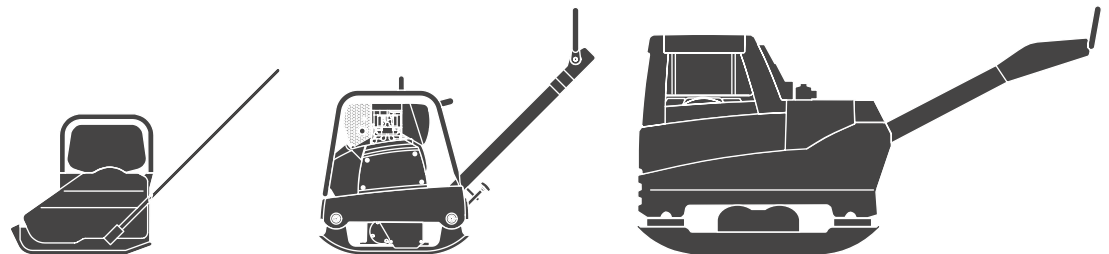


AMMANN

Ersatzteile
Spare parts
Pièces de rechange

AVP 2620



Bauprogramm

Product line

Programme matériels

Vibrationsstampfer

Vibrationsplatten

Grabenvibrationswalzen

Doppelvibrationswalzen

Tandem-Vibrationswalzen

Walzenzüge

Rammers

Vibrating plates

Trench vibratory rollers

Pedestrian double drum rollers

Tandem vibrating rollers

Self-propelled vibratory rollers

Pilonneues

Plaques vibrantes

Rouleaux vibrants de tranchée

Rouleaux vibrants duplex

Rouleaux tandem vibrants

Rouleaux vibrants monobille

Trilstampers

Trilplatten

Sleuftrilwalsen

Dubbele trilwalsen

Tandemtrilwalsen

Vibrationsstamper

Vibrationsplader

Grøft-vibrationsvalser

Doppelvibrationsvalser

Tandem-Vibrationsvalser

Valsetræk

Apisonadoras vibratorias

Placas vibratorias

Apisonadoras de zanjas

Rodillos vibratorios dobles

Rodillos vibratorios tandem

Rodillos vibratorios automotores

Vibradores

Placas vibradoras

Cilindros vibradores para valas

Cilindros vibradores duplos

Cilindros vibradores tandem

Tréns vibradores

Vibrocostipatori

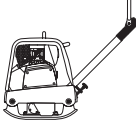
Vibropiastre

Vibrorulli per fossi

Vibrorulli doppi

Vibrorulli tandem

Hauptgruppen / Main groups / Principaux ensembles

AVP 2620 — 100  Grundplatte Base plate Plaque de base 079 762 – 103 756 103 757 –	AVP 2620 — 410  Deichselventil Drawbar valve Valve de timon 079 762 – 098 746 098 747 – 105 981 105 982 –		
AVP 2620 — 200  Erreger Exciter Excitateur 079 762 – 085 799 085 800 – 115 293 115 294 –	AVP 2620 — 500  Fahrwerk Chassis Châssis 079 762 – 086 952 086 953 –		
AVP 2620 — 300  Motor-/Anbauteile Engine/fitting parts Moteur/Pcs. de montage 079 762 – 082 075 082 076 – 133 169 133 170 –	AVP 2620 — 600  Wasserberieselung Irrigation system Dispositif d'irrigation 079 762 – 133 169 133 170 –		
AVP 2620 — 310  Fliehkraftkupplung Centrifugal clutch Embrayage centrifuge 079 762 – 082 075 082 076 –	AVP 2620 — 700 AMMANN  Schilder Decals Fiches 079 762 –		
AVP 2620 — 400  Deichsel Draw bar Timon 133 170 – 079 762 – 082 075 082 076 – 110 171 110 172 – 133 169			

Ersatzteile

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Wichtig!

Um Ersatzteilbestellungen schnell und richtig ausführen zu können, benötigen wir folgende Angaben:

1. Maschinen-Nr.:
2. Maschinen-Typ:
3. ggf. Motor-Typ:
(Für Ihren Gebrauch hier einschreiben, die Angaben entnehmen Sie bitte dem Typenschild)
4. Artikelbezeichnung, Artikel-Nr. und Stückzahl.
5. Versandart (per Post, Eil- oder Flugpost, Spedition oder Nachtverteiler).
6. Genaue Versandanschrift, falls erforderlich mit Bahn- oder Poststation.

Nur **Original**-Ersatzteile gewährleisten eine einwandfreie, von uns geprüfte Beschaffenheit. Deshalb nur derartige Ersatzteile verwenden, da wir sonst keine Garantie übernehmen.

Bei Garantiefällen das schadhafte Teil einsenden und **vor** der Schadensbehebung Ihren Vertragshändler oder unsere Kundendienstabteilung informieren (FAX 02242 / 88 02 89).

Bei Garantiefällen an Verbrennungsmotoren setzen Sie sich bzgl. der Schadensbehebung und Garantieabwicklung bitte mit dem Motorenhersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten in Verbindung.

Die Abbildungen sind wegen technischer Weiterentwicklung für die Ausführung unverbindlich.

Ihre Ersatzteilbestellung richten Sie bitte an die nächste Händlerverkaufsstelle oder an:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0 22 42 / 88 02 89

Spare parts

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Important!

In order to enable spare parts orders to be processed quickly and correctly, we require the following data:

1. Machine number:
2. Machine type:
3. Motor type:
(enter here for your own use; the data is shown on the type plate of the machine)
4. Article designation, article number and quantity.
5. Dispatch mode (by post, express or air mail delivery, forwarding agent or distributor.
6. Exact dispatch address, if necessary with train or postal station.

Only **original** spare parts ensure a perfect condition tested by us; no warranty can be given if original spare parts are not used.

In case of warranty claims, send in the damaged part and notify your authorised dealer or our service department prior to repairing the damage (fax: 0049 22 42 / 88 02 89).

In case of warranty claims for combustion engines, please contact the engine manufacturer or one of his authorised repair workshops to repair the damage or process the warranty claim.

Because of the steady development of our products, the shown illustrations are non-committal.

To order spare parts, please contact your local dealer or write to:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02 89

Pièces de rechange

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Important!

Pour pouvoir traiter rapidement et correctement les commandes de pièces de rechange, nous avons besoin des indications suivantes:

1. No. de machine:
2. Type de machine:
3. Type de moteur:
(à inscrire ici pour votre usage; prière d'utiliser les indications données sur la plaque signalétique de la machine)
4. Désignation d'article, no. d'article et quantité.
5. Type d'expédition (par poste, express ou poste aérienne, commissionnaire de transport ou messagerie).
6. Adress exacte d'expédition, si nécessaire avec la station ferroviaire ou postale.

Seules les pièces de rechange **originales** garantissent des propriétés parfaites contrôlées par nos soins. N'utilisez donc que ces pièces de rechange, étant donné que sinon nous n'assumerons aucune garantie.

En cas de recours à la garantie, renvoyer la pièce défectueuse et informer votre vendeur contractuel ou notre département de service après-vente (FAX0049 22 42 / 88 02 89).

En cas de recours à la garantie pour des moteurs à combustion, veuillez contacter le fabricant du moteur ou un de ses ateliers contractuels pour l'élimination du dommage et le règlement de la garantie.

En raison de l'évolution technique, les figures ne sont pas définitives pour la construction.

Veuillez adresser votre commande de pièce de rechange au point de vente le plus proche ou à:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36 Postfach 11 63
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02 89

Onderdelen

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Belangrijk!

Om onderdeelbestellingen vlug en goed uit te kunnen voeren hebben wij de volgende gegevens nodig:

1. Machinenr.:

2. Machintyp:

3. Event. motortype:
(Het beste hier opschrijven)

4. Vroegere aanduiding, artikelnummer en aantal stuks.

5. Wijze van verzending (per post, snel- of vliegpost, expeditie of nacht-distributie).

6. Nauwkierig adres, indien nodig met spoorstation of Post- kantoor. De gegevens vindt u op het typeplaatje van de machine.

Uitsluitend **originele** onderdelen garanderen een onberispelijke, door ons gecontroleerde kwaliteit. Daarom uitsluitend zulke onderdelen gebruiken omdat wij anders geen garantie kunnen geven.

Bij garantie het beschadigde onderdeel toesturen en vóór het opheffen van de schade uw handelaar of onze klantenservice informeren (FAX: 0049 2242/8802-89).

Bij garantie aan verbrandingsmotoren neemt u omtrent het opheffen van de schade en de afwikkeling van de garantie met de motorfabriek of een werkplaats waarmee hij een contract heeft, contact op.

De afbeeldingen zijn wegens de technische verdere ont-wikkeling voor de uitvoering niet bindend.

Uw onderdelenbestelling stuurt u het beste aan het dichtbijzijnde handelaarskantoor of aan:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36
D-53773 Hennef

Postfach 1163
D-53758 Hennef

Telefax 0049 2242/8802-89

Reserve dele

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Vigtigt!

De kan forvente korrekt levering ved bestilling af reservedele. Dertil skal vi bruge følgende oplysninger:

1. Maskinnummer:
2. Maskintype:
3. Evt. motortype:
(skriv nummeret her til Deres egen brug; se oplysningerne på maskinens typeskilt.)
4. Artikelbetegnelse, artikel-nr. og ønsket antal
5. Ønsket forsendelsesmåde (postpakke, ekspres- eller luftpost, spedition eller tilstilling om natten)
6. Nøjagtig adresse, om nødvendigt med bane- og poststation

Kun **originale** reservedele, der er kvalitetsafprøvet af os før leveringen, garanterer en upåklagelig beskaffenhed. Vi tilråder kun at anvende disse reservedele, idet garantiydelsen ellers bortfalder.

I tilfælde af garantiydelse bedes den defekte del indsendt. Informer Deres forhandler eller vor kundeservice (fax 0049 22 42 / 88 02-89) før fejlen udbedres.

I forbindelse med garantiydelser for forbrændingsmotoren bedes De kontakte producenten af motoren eller dennes værksted med hensyn til udbedring af skaden og afvikling af garantien.

Illustrationerne er uforbindende for modellen på grund af den tekniske videreudvikling.

Send venligst bestilling af reservedele til den nærmeste forhandler eller til:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36
D-53773 Hennef

Postfach 11 6
D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02-89

Piezas de repuesto

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



¡Importante!

Para poder despachar rápida y correctamente los pedidos de recambios necesitamos que se nos faciliten las siguientes indicaciones:

1. No. de máquina:

2. Tipo de máquina:

3. Tipo de motor:

(Anótelo aquí, para usarlo Vd.; Se ruega tomar las indicaciones de la placa de características fijada a la máquina.)

4. Denominación del artículo, No. del artículo y cantidad.

5. Modo de envío (por correo, correo urgente, correo aéreo, empresa de transportes o distribuidor nocturno).

6. Dirección de envío exacta, caso de ser necesario indicando también la estación de ferrocarril o postal.

Tan sólo recambios **originales** garantizan una característica perfecta, ensayada por nosotros. Por tal motivo, sólo se han de emplear tales recambios, puesto que, de no hacerlo, no concedemos garantía alguna.

Se nos tiene que enviar la pieza defectuosa en los casos de garantía. Además, antes de ponerse a reparar el daño, se tiene que informar del caso a su comerciante contratado o a nuestro departamento del servicio postventa (FAX 00492242 / 8802-89).

En casos de garantía para motores de combustión se ruega ponerse en contacto con el fabricante de motores o uno de sus talleres contratados para gestionar la reparación del daño y hacer los tramites de la garantía.

Las figuras se entienden sin compromiso para la construcción, en razón al progreso tecnológico ulterior.

Se le ruega que su pedido de recambios lo dirija al punto de venta del establecimiento comercial más próximo o a:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Strasse 36
D-53773 Hennef

Postfach 11 63
D-53758 Hennef

FAX 0049 22 42 / 88 02 89

Peças de reposição

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Importante!

Para se poder despachar uma encomenda de peças sobresselentes rápida e correcta, precisamos dos seguintes dados:

1. Número da máquina
2. Modelo da máquina
3. Modelo do motor
(registar aqui para sua utilização; Estes dados podem ser deduzidos da placa de referência da máquina.)
4. Designação do artigo, número do artigo e número de peças.
5. Modalidade de envio (via correio, via expresso, via aérea, por expeditor ou distribuição nocturna).
6. Direcção correcta de destinatário; em caso de necessidade, mencionar a respectiva estação de caminho-de-ferro ou posto de correio.

Só as peças sobresselentes **originais** é que garantem a boa qualidade, por nós testada. Por isso, deve utilizar-se apenas peças originais, caso contrário nós não assumimos qualquer responsabilidade.

No caso de ter garantia, enviar a peça danificada e informar o seu fornecedor ou os nossos serviços ao cliente, antes da reparação dos danos.

Com respeito à reparação de avarias nos casos de motores de combustão com garantia, queira contactar o fabricante de motores ou um dos seus concessionários.

Para fazer a sua encomenda de peças sobrselentes é favor dirigir-se ao seu fornecedor ou a:

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36 Postfach 1163
D-53773 Hennef D-53758 Hennef

Telefax 0049 2242/8802-89

Parti di ricambo

AMMANN

☐ Serial No.		☐
Fabr. No.		
Service weight (kg)		
Power output (kW)		
Constr. year		
AMMANN Verdichtung GmbH		
☐ D-53773 Hennef	Made in Germany	☐



Importante!

Per metterci nella condizione di evadere velocemente e correttamente una Vostra ordinazione di parti di ricambio, dovete per cortesia

1. Macchina n.:
2. Macchina tipo:
3. Event. motore tipo:
(scrivetelo qui per ogni Vostra ulteriore necessità; Rilevate i dati tecnici della macchina dalla rispettiva targhetta applicata sulla macchina stassa.)
4. Denominazione articolo, Articolo n. e numero di pezzi richiesti
5. Tipo di spedizione (per posta, espresso o area, casa spedizioni o consegna notturna)
6. Indirizzo molto preciso per la consegna, se necessario anche con indicazione della stazione ferroviaria o dell'ufficio postale.

Le parti **Originali** di Ricambio garantiscono una qualità perfetta e da noi controllata. Quindi si raccomanda di usare solo tali parti di ricambio, visto che in caso contrario noi non diamo alcuna garanzia.

Se subentrasse un caso di garanzia dovete assolutamente inviarci la parte difettosa e, ancora prima di eliminare detto guasto, dovete informare il Concessionario o il nostro Reparto Assistenza Cliente (via telefax: 0049 2242/8802-89).

Se subentrasse un caso di garanzia per i motori Diesel, Vi preghiamo di contattare, sia per l'eliminazione del guasto che per l'applicazione della garanzia, la fabbrica del motore oppure un suo concessionario.

Vi preghiamo infine di indirizzare La Vostra Ordinazione per le parti di ricambio al Concessionario più vicino oppure a

Ammann Verdichtung GmbH

Josef-Dietzgen-Straße 36
D-53773 Hennef

Postfach 1163
D-53758 Hennef

Telefax 0049 2242/8802-89

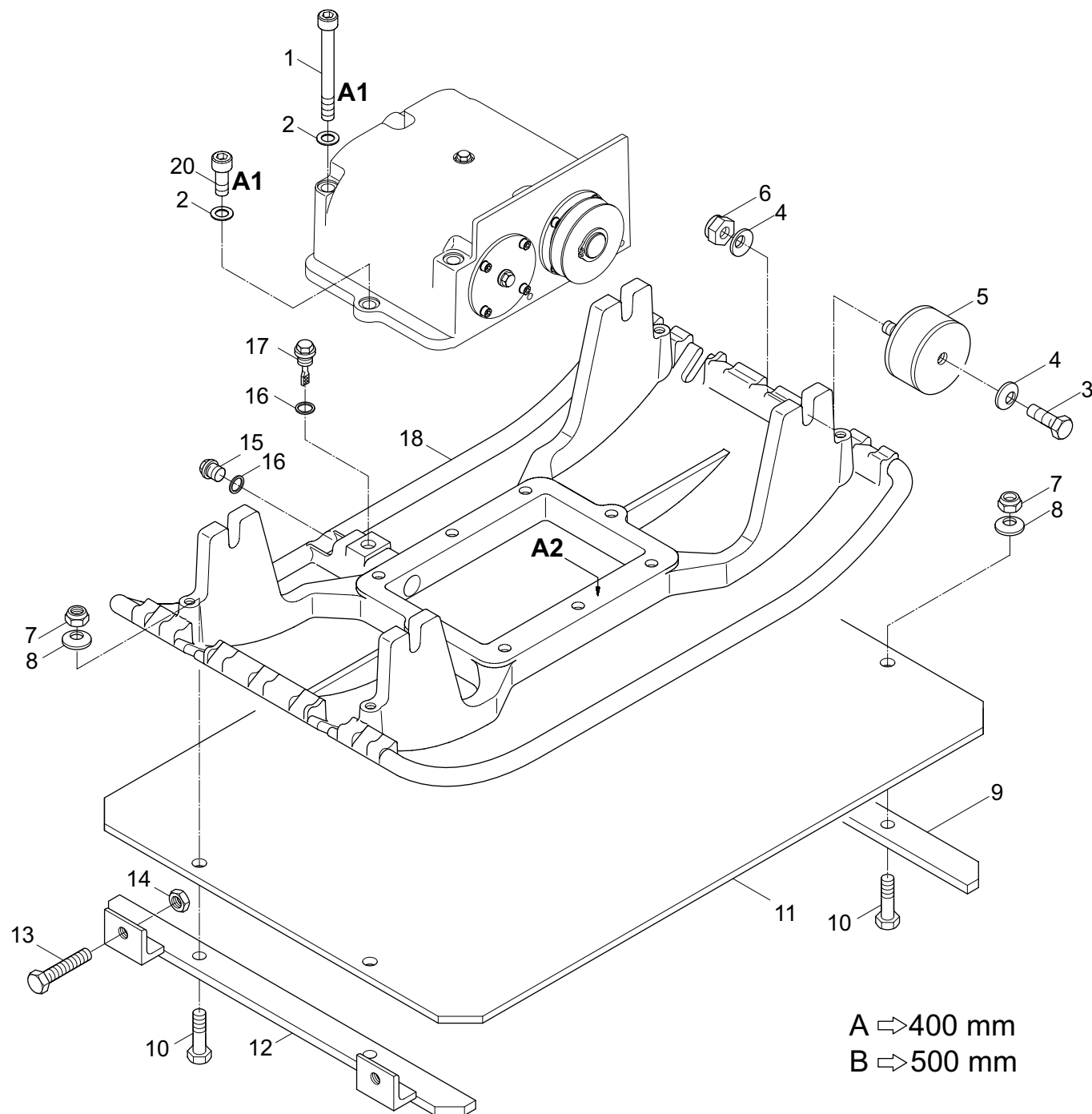
Dicht- und Klebstoffe
Sealing- and bonding adhesives
Etanchéifiant et Colle
Isolatie- en lijmstoffen
Tætnings- og klæbemidler
Lim- och tättningsmedel
Materiales de juntas y de adhesivos
Materiais de vedação e colantes
Adesivi e collanti

❶	A1	2-9L0 00 002	Loctite 262	250 ml
❷	A2	2-806 05 260	Loctite 5205	300 ml
❸	A3	2-806 02 010	Shell Alvania R3	1.0 kg
❹	A4	2-9IH 00 001	Epple 22	250 ml
❺	A5	2-9K0 00 020	Klüber 46 MR401	0.75 kg
❻	A6	2-806 05 060	Atmosit Compact	75 ml
❼	A7	2-806 05 200	Sico Met 50	20 g
❽	A8	2-806 05 170	Omni Visc 1002	
❾	A9	2-806 02 050	Shell Alvania EP1	600 g
❿	A10	2-806 05 310	Beta Link K1	
⓫	A11	2-806 03 017	Metaflux	
⓬	A12	2-806 05 290	Loctite 5910	300 ml
⓭	A13	2-9L0 00 001	Loctite Cleaner 7063	450 ml
⓮	A14	2-9L0 00 006	Loctite 221	50 ml
	A15	2-806 05 090	Omni Visc 1050	50 ml

TAB01010.cdr

siehe Hinweis auf den Bildtafeln
as specified in the individual tables
suivant les marques sur les tableau correspondant
zie aanwijzing op de betreffende borden
se henvesningen på de enkelte tegninger
se anvisningarna på skyltarna
véase indicación sobre detalles en las láminas de figuras
cide indicação nos quadros de imagens individuais
seguire le indicazioni sul quadro corrispondente

AMMANN



A → 400 mm

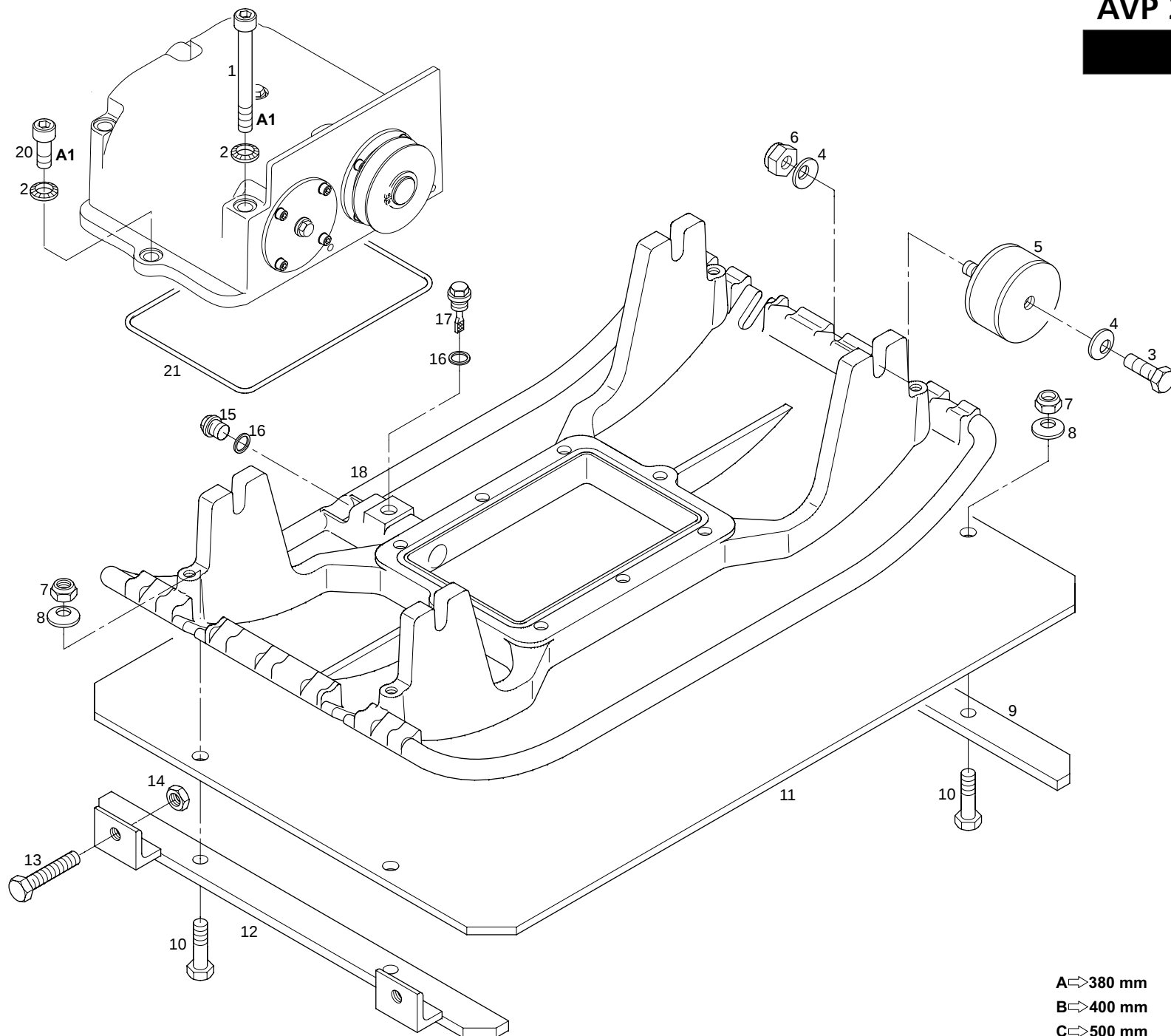
B → 500 mm

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 25 220	6	Zyl.-Schraube	M 12x110	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
2	2-801 66 040	8	Sicherungsscheibe	VS 12		A3B	lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
3	2-817 05 069	4	6-kt-Schraube	M 12x20	DIN 912–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
4	2-801 67 020	8	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
5 ¹⁾	2-0P6 06 001	4	Gummipuffer				rubber buffer	tampon en caoutchouc	tope de goma
6	2-822 01 056	4	6-kt-Mutter	M 12	DIN 985–8		hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
7 A ²⁾	2-822 01 056	4	6-kt-Mutter	M 12	DIN 985–8		hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
7 B ²⁾	2-822 01 056	8	6-kt-Mutter		DIN 985–8		hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
8 A ²⁾	2-801 67 020	4	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
8 B ²⁾	2-801 67 020	8	Spannscheibe		DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
9 A ²⁾	2-028 10 007	1	Flachstahl	400 mm			flat steel	acier plat	acero plano
9 B ²⁾	2-028 10 008	1	Flachstahl	500 mm			flat steel	acier plat	acero plano
10 A ²⁾	2-816 05 064	4	6-kt-Schraube	M 12x45	DIN 931–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
10 B ²⁾	2-816 05 064	8	6-kt-Schraube	M 12x45	DIN 931–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
11 A ²⁾	2-028 10 003	1	Platte Vulkollan	400 mm			plate Vulkollan	plaque en vulcollan	placa de vulcollan
11 B ²⁾	2-028 10 004	1	Platte Vulkollan	500 mm			plate Vulkollan	plaque en vulcollan	placa de vulcollan
12 A ²⁾	2-028 10 005	1	Spannstück	400 mm			tightener piece	pièce de tension	pieza de tracción
12 B ²⁾	2-028 10 006	1	Spannstück	500 mm			tightener piece	pièce de tension	pieza de tracción
13 ²⁾	2-817 05 140	2	6-kt-Schraube	M 12x55	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
14 ²⁾	2-819 03 057	2	6-kt-Mutter	M 12	DIN 936–8	A3B	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
15	2-812 01 044	1	Verschlußschraube	M 14x1,5	DIN 910–5.8	A3C	screw plug	vis de fermeture	tornillo de cierre
16	2-801 37 040	2	Dichtring	A 14x18	DIN 7603	Cu	joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
17	2-029 30 098	1	Ölmeßschraube				oil measuring screw	vis de mesure d'huile	tornillo indic.del nivel aceite
18 A	2-028 10 001	1	Grundplatte	400 mm			base plate	plaque de base	placa básica
18 B	2-028 10 002	1	Grundplatte	500 mm			base plate	plaque de base	placa básica
20	2-813 25 096	2	Zyl.-Schraube	M 12x30	DIN 912–10.9		hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
21 A ²⁾	2-#28 08 000	(1)	Vulkollanplatte ZSB.	400 mm	Pos. 7 – 14		plate Vulkollan, assy.	plaque en vulcollan, ass.	placa de vulcollan, ens.
21 B ²⁾	2-#28 08 010	(1)	Vulkollanplatte ZSB.	500 mm	Pos. 7 – 14		plate Vulkollan, assy.	plaque en vulcollan, ass.	placa de vulcollan, ens.

¹⁾ bis / to / à / hasta

²⁾ Option

090 570: 2-801 46 015



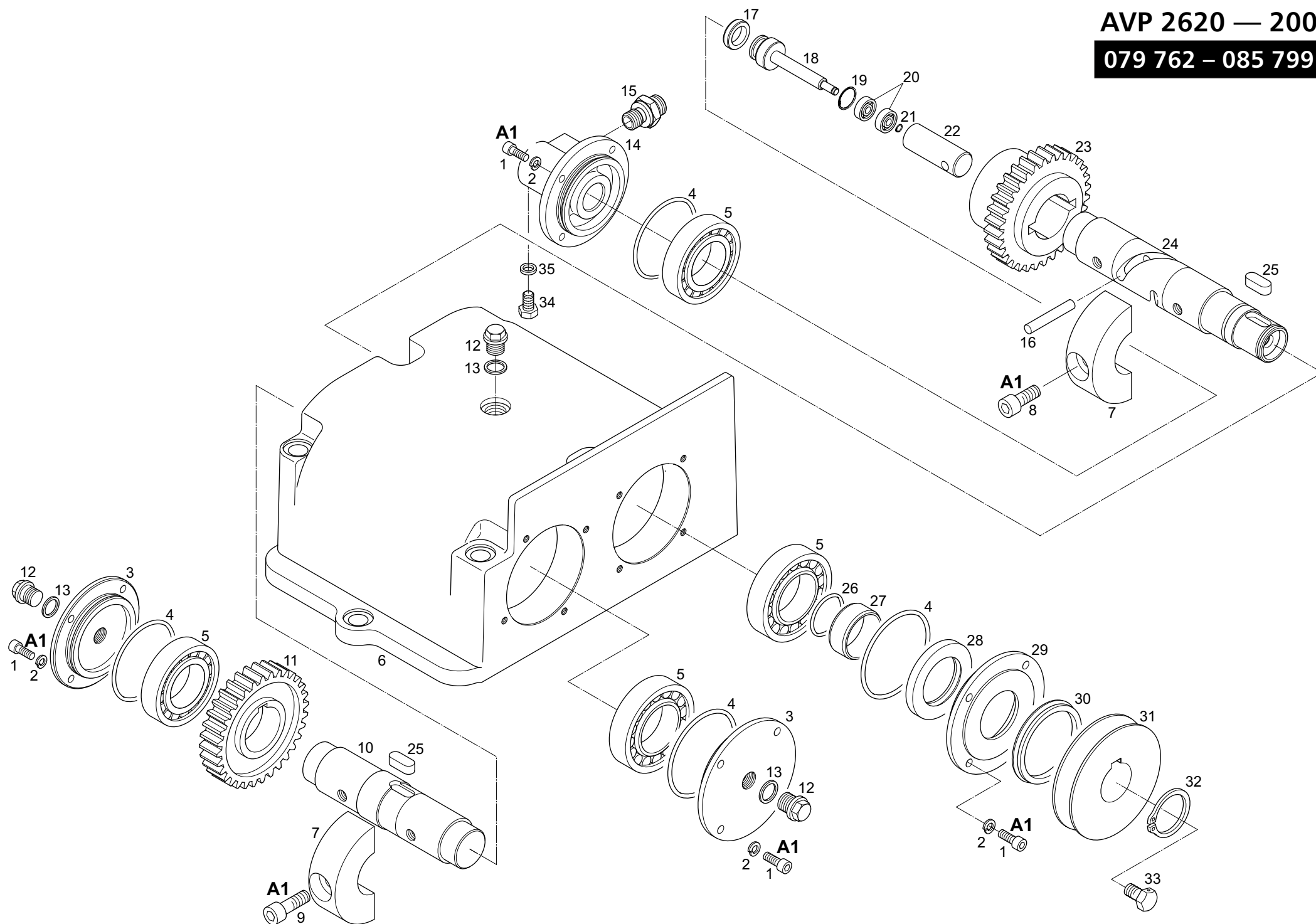
A⇒380 mm
B⇒400 mm
C⇒500 mm

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 25 220	6	Zyl.-Schraube	M 12x110	DIN 912–10.9	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
2	2-801 66 040	8	Sicherungsscheibe	VS 12		A3B lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
3	2-817 05 069	4	6-kt-Schraube	M 12x20	DIN 912–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
4	2-801 67 020	8	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C conical spring washer	rondelle élastique	arandela élastico cónica
5	2-0P6 06 001	4	Gummipuffer			rubber buffer	tampon en caoutchouc	tope de goma
6	2-822 01 056	4	6-kt-Mutter	M 12	DIN 985–8	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
7 ¹⁾	2-822 01 056	4	6-kt-Mutter	M 12	DIN 985–8	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
7 C ¹⁾	2-822 01 056	8	6-kt-Mutter		DIN 985–8	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
8 ¹⁾	2-801 67 020	4	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C conical spring washer	rondelle élastique	arandela élastico cónica
8 C ¹⁾	2-801 67 020	8	Spannscheibe		DIN 6796	A3C conical spring washer	rondelle élastique	arandela élastico cónica
9 ¹⁾	2-028 10 007	1	Flachstahl	380 / 400 mm		flat steel	acier plat	acero plano
9 C ¹⁾	2-028 10 008	1	Flachstahl	500 mm		flat steel	acier plat	acero plano
10 ¹⁾	2-816 05 064	4	6-kt-Schraube	M 12x45	DIN 931–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
10 C ¹⁾	2-816 05 064	8	6-kt-Schraube	M 12x45	DIN 931–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
11 ¹⁾	2-028 10 003	1	Platte Vulkollan	380 / 400 mm		plate Vulkollan	plaque en vulcollan	placa de vulcollan
11 C ¹⁾	2-028 10 004	1	Platte Vulkollan	500 mm		plate Vulkollan	plaque en vulcollan	placa de vulcollan
12 ¹⁾	2-028 10 005	1	Spannstück	380 / 400 mm		tightener piece	pièce de tension	pieza de tracción
12 C ¹⁾	2-028 10 006	1	Spannstück	500 mm		tightener piece	pièce de tension	pieza de tracción
13 ¹⁾	2-817 05 140	2	6-kt-Schraube	M 12x55	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
14 ¹⁾	2-819 03 057	2	6-kt-Mutter	M 12	DIN 936–8	A3B hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
15	2-812 01 044	1	Verschlußschraube	M 14x1,5	DIN 910–5.8	A3C screw plug	vis de fermeture	tornillo de cierre
16	2-801 37 040	2	Dichtring	A 14x18	DIN 7603	Cu joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
17	2-029 30 098	1	Ölmeßschraube			oil measuring screw	vis de mesure d'huile	tornillo indic.del nivel aceite
18 A	2-028 10 015	1	Grundplatte	380 mm		base plate	plaque de base	placa básica
18 B	2-028 10 013	1	Grundplatte	400 mm		base plate	plaque de base	placa básica
18 C	2-028 10 014	1	Grundplatte	500 mm		base plate	plaque de base	placa básica
20	2-813 25 096	2	Zyl.-Schraube	M 12x30	DIN 912–10.9	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
21	2-801 36 231	1	O-Ring	OR 230x5	FPM 80 Viton	o-ring	bague-o	anillo -o
22 ¹⁾	2-#28 08 000	(1)	Vulkollanplatte ZSB.	380 / 400 mm	Pos. 7 – 14	plate Vulkollan, assy.	plaque en vulcollan, ass.	placa de vulcollan, ens.
22 C ¹⁾	2-#28 08 010	(1)	Vulkollanplatte ZSB.	500 mm	Pos. 7 – 14	plate Vulkollan, assy.	plaque en vulcollan, ass.	placa de vulcollan, ens.

¹⁾ Option

AVP 2620 — 200

079 762 – 085 799

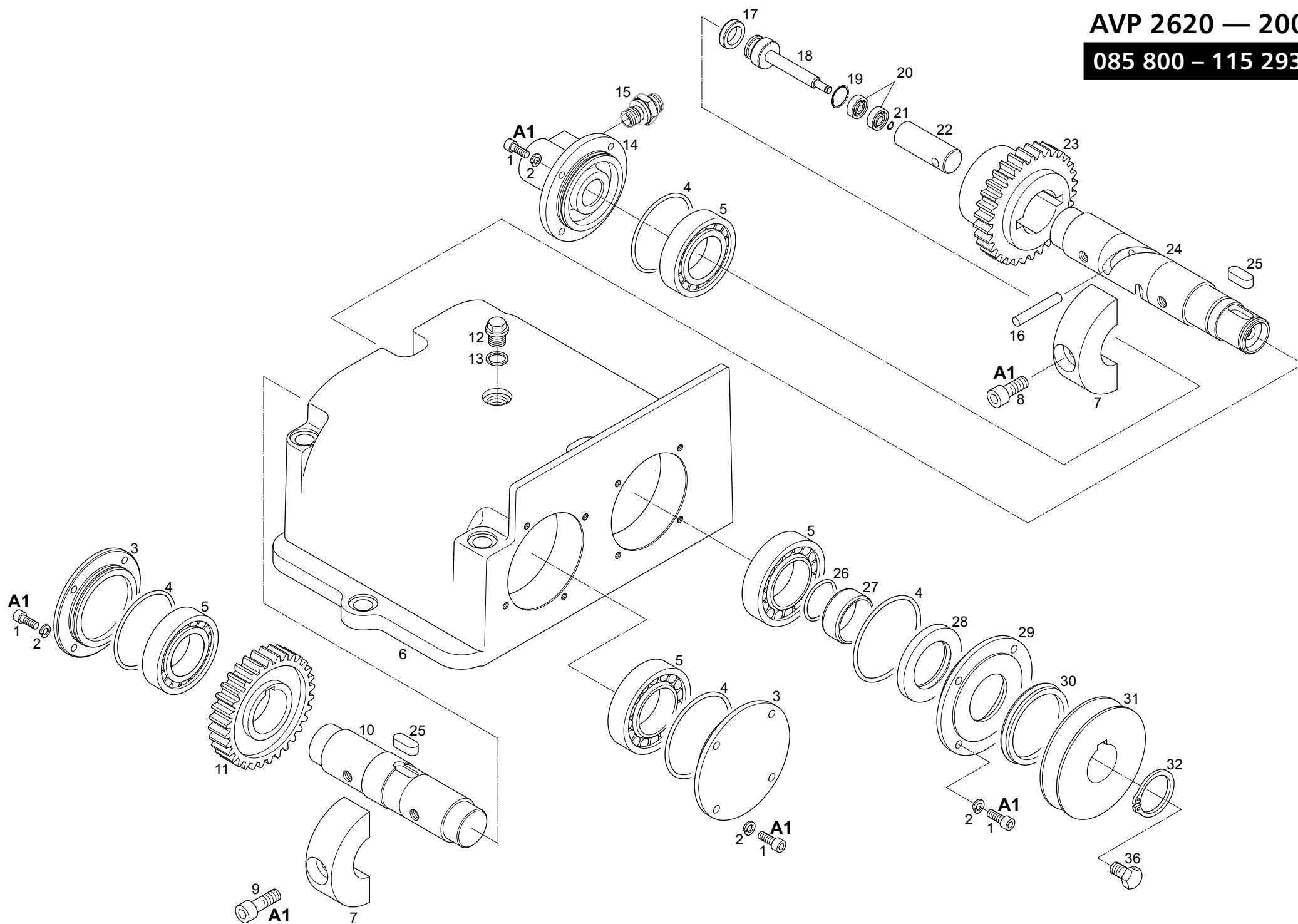


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 02 045	16	Zyl.-Schraube	M 6x16	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
2	2-801 66 016	16	Sicherungsscheibe	VS 6		A3B	lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
3	2-022 20 016	2	Lagerdeckel				bearing cover	couvercle	tapa
4	2-801 36 356	4	O-Ring	OR 64x3	Viton		o-ring	bague-o	anillo-o
5	2-801 10 270	4	Zylinderrollenlager				cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cyl.	rodamiento de rodillos cil.
6	2-028 20 003	1	Erregergehäuse				exciter housing	carter de exciteur	carcasa del excitador
7	2-028 20 001	4	Umlaufgewicht				excentric weight	balourd	masa excéntrica
8	2-813 24 081	2	Zyl.-Schraube	M 10x25	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
9	2-813 24 090	2	Zyl.-Schraube	M 10x30	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
10	2-022 20 012	1	Erregerwelle				exciter shaft	arbre d'exciteur	arbol del excitador
11	2-022 20 011	1	Zahnrad				gear wheel	roue dentée	rueda dentada
12	2-812 01 044	3	Verschlußschraube	M 14x1.5	DIN 910–5.8	A3C	screw plug	vis de fermeture	tornillo de cierre
13	2-801 37 040	3	Dichtring	A 14x18	DIN 7603	Cu	joint washer	bague de étanchéité	anillo de empaquetadura
14	2-022 20 020	1	Lagerdeckel				bearing cover	couvercle	tapa
15	2-801 80 183	1	Einschraubstutzen				male stud standpipe	adaptateur mâles orientable	conexión por tornillo
16	2-801 71 400	1	Zylinderstift	8m6x50	DIN 6325		pin	goupille	espiga
17	2-801 36 349	1	Kolbendichtung				piston packing	garniture de piston	guarnición de pistón
18	2-022 20 019	1	Kolben				piston	piston	pistón
19	2-801 58 337	1	Sicherungsring	J 19x1	DIN 472		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
20	2-801 02 180	2	Rillenkugellager				deep groove ball bearing	roulement rainuré à billes	cojinete de bolas
21	2-801 59 490	1	Sicherungsring	A 6x0.7	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
22	2-022 20 018	1	Führung				guide	guidage	guía
23	2-022 20 030	1	Zahnrad				gear wheel	roue dentée	rueda dentada
24	2-028 20 004	1	Erregerwelle				exciter shaft	arbre d'exciteur	arbol del excitador
25	2-801 50 519	2	Paßfeder	A 10x08x25	DIN 6885		key	clavette	chaveta
26	2-801 35 102	1	O-Ring	OR 27x2.5			o-ring	bague-o	anillo-o
27	2-801 27 070	1	Innenring				internal ring	bague interieur	anillo interior
28	2-801 31 250	1	Wellendichtring				rotary seal ring	anneau de joint à l'arbre	anillo de retén radial
29	2-022 20 015	1	Dichtflansch				sealing flange	bride	brida
30	2-801 36 360	1	V-Ring				v-ring	bague-v	anillo-v
31 ¹⁾	2-028 20 002	1	Keilriemenscheibe				V-belt pulley	poulie à courroie	polea en V
32	2-801 59 184	1	Sicherungsring	A 32x1.5	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
34	2-817 01 010	1	6-kt-Schraube	M 5x8	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
35	2-801 37 170	1	Dichtring	A 5x7.5	DIN 7603	Cu	joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
36	2-032 20 012	1	Entlüftungsschraube				air relief screw	vis de purge	tornillo

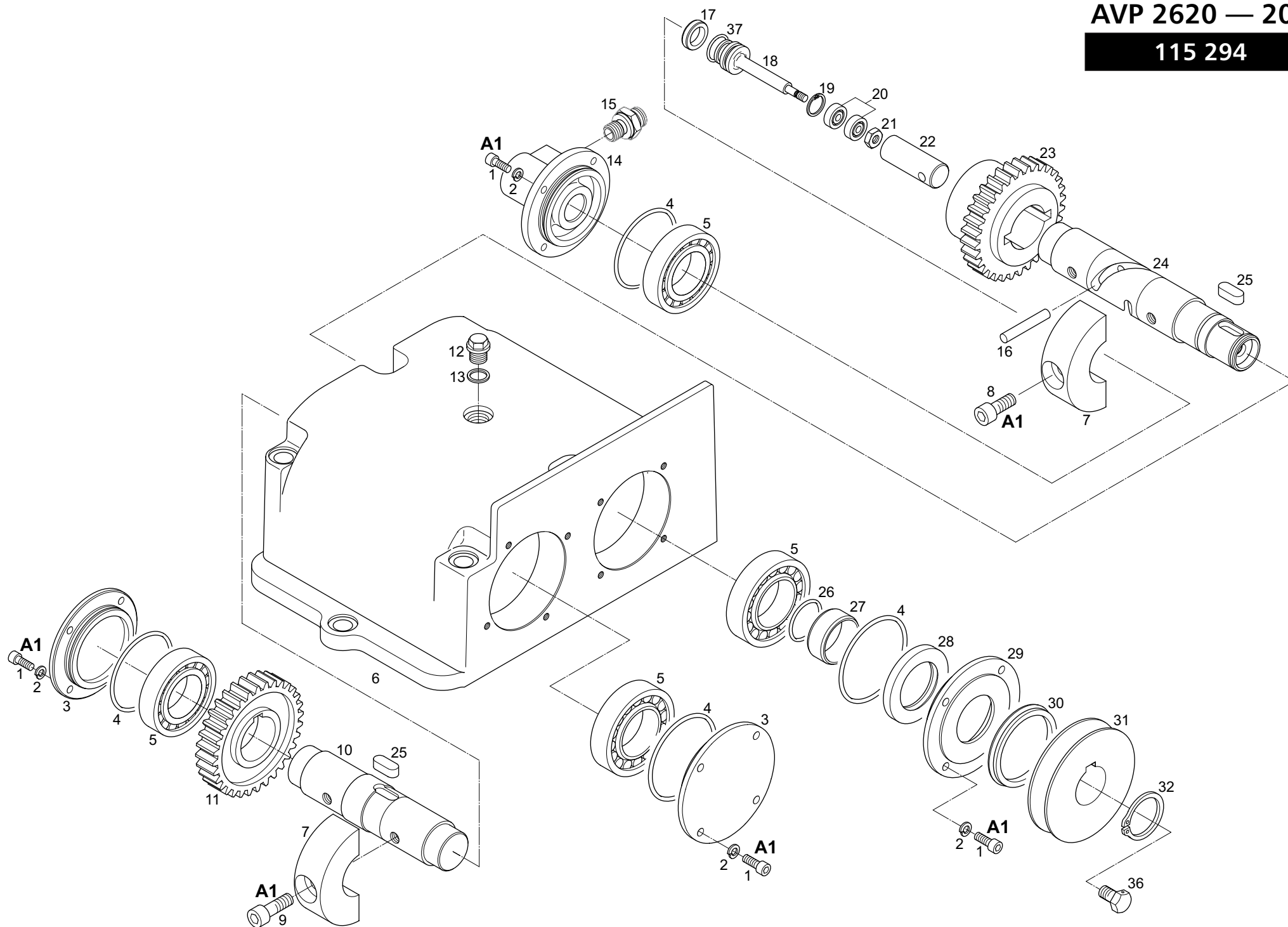
¹⁾ bis / to / à / hasta 079 763: 2-028 20 005

AVP 2620 — 200

085 800 – 115 293



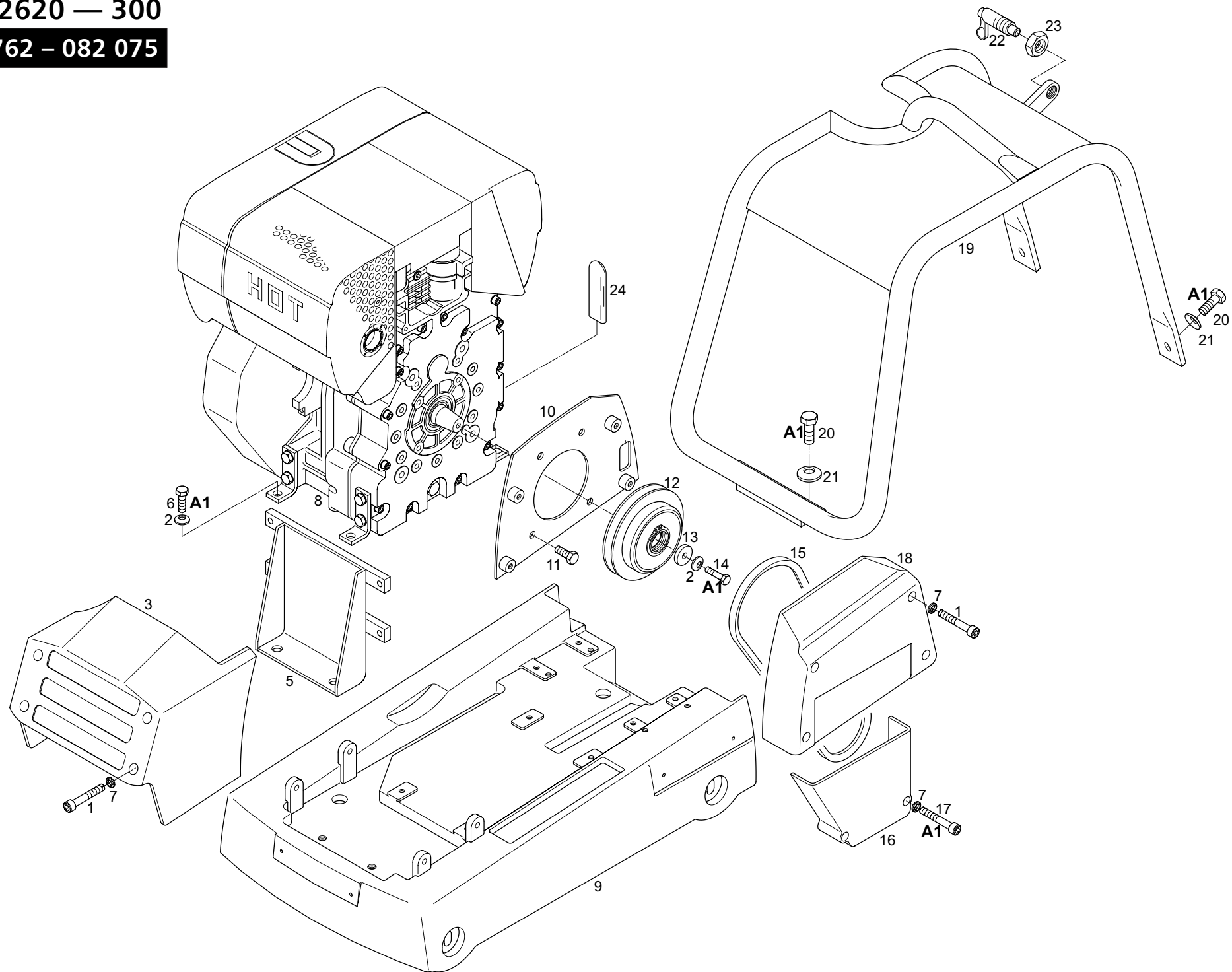
Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 02 045	16	Zyl.-Schraube	M 6x16	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
2	2-801 66 016	16	Sicherungsscheibe	VS 6		A3B	lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
3	2-028 20 008	2	Lagerdeckel				bearing cover	couvercle	tapa
4	2-801 36 356	4	O-Ring	OR 64x3	Viton		o-ring	bague-o	anillo-o
5	2-801 10 270	4	Zylinderrollenlager				cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cyl.	rodamiento de rodillos cil.
6	2-028 20 003	1	Erregergehäuse				exciter housing	carter de exciteur	carcasa del excitador
7	2-028 20 001	4	Umlaufgewicht				excentric weight	balourd	masa excéntrica
8	2-813 24 081	2	Zyl.-Schraube	M 10x25	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
9	2-813 24 090	2	Zyl.-Schraube	M 10x30	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
10	2-022 20 012	1	Erregerwelle				exciter shaft	arbre d'excitateur	arbol del excitador
11	2-022 20 011	1	Zahnrad				gear wheel	roue dentée	rueda dentada
14	2-022 20 020	1	Lagerdeckel				bearing cover	couvercle	tapa
15	2-801 80 183	1	Einschraubstutzen				male stud standpipe	adapteur mâles orientable	conexión por tornillo
16	2-801 71 400	1	Zylinderstift	8m6x50	DIN 6325		pin	goupille	espiga
17	2-801 36 349	1	Kolbendichtung				piston packing	garniture de piston	guarnición de pistón
18	2-022 20 019	1	Kolben				piston	piston	pistón
19	2-801 58 337	1	Sicherungsring	J 19x1	DIN 472		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
20	2-801 02 180	2	Rillenkugellager				deep groove ball bearing	roulement rainuré à billes	cojinete de bolas
21	2-801 59 490	1	Sicherungsring	A 6x0.7	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
22	2-022 20 018	1	Führung				guide	guidage	guía
23	2-022 20 030	1	Zahnrad				gear wheel	roue dentée	rueda dentada
24	2-028 20 004	1	Erregerwelle				exciter shaft	arbre d'excitateur	arbol del excitador
25	2-801 50 519	2	Paßfeder	A 10x08x25	DIN 6885		key	clavette	chaveta
26	2-801 35 102	1	O-Ring	OR 27x2.5			o-ring	bague-o	anillo-o
27	2-801 27 070	1	Innenring				internal ring	bague interieur	anillo interior
28	2-801 31 250	1	Wellendichtring				rotary seal ring	anneau de joint à l'arbre	anillo de retén radial
29	2-022 20 015	1	Dichtflansch				sealing flange	bride	brida
30	2-801 36 360	1	V-Ring				v-ring	bague-v	anillo-v
31	2-028 20 002	1	Keilriemenscheibe				V-belt pulley	poulie à courroie	polea en V
32	2-801 59 184	1	Sicherungsring	A 32x1.5	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
36	2-032 20 012	1	Entlüftungsschraube				air relief screw	vis de purge	tornillo



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 02 045	16	Zyl.-Schraube	M 6x16	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
2	2-801 66 016	16	Sicherungsscheibe	VS 6		A3B	lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
3	2-028 20 008	2	Lagerdeckel				bearing cover	couvercle	tapa
4	2-801 36 356	4	O-Ring	OR 64x3	Viton		o-ring	bague-o	anillo-o
5	2-801 10 270	4	Zylinderrollenlager				cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cyl.	rodamiento de rodillos cil.
6	2-028 20 003	1	Erregergehäuse				exciter housing	carter de exciteur	carcasa del excitador
7	2-028 20 001	4	Umlaufgewicht				excentric weight	balourd	masa excéntrica
8	2-813 24 081	2	Zyl.-Schraube	M 10x25	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
9	2-813 24 090	2	Zyl.-Schraube	M 10x30	DIN 912–10.9		socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
10	2-022 20 012	1	Erregerwelle				exciter shaft	arbre d'excitateur	arbol del excitador
11	2-022 20 011	1	Zahnrad				gear wheel	roue dentée	rueda dentada
12	2-812 01 044	3	Verschlußschraube	M 14x1.5	DIN 910–5.8	A3C	screw plug	vis de fermeture	tornillo de cierre
13	2-801 37 040	3	Dichtring	A 14x18	DIN 7603	Cu	joint washer	bague de étanchéité	anillo de empaquetadura
14	2-022 20 020	1	Lagerdeckel				bearing cover	couvercle	tapa
15	2-801 80 183	1	Einschraubstutzen				male stud standpipe	adaptateur mâles orientable	conexión por tornillo
16	2-801 71 400	1	Zylinderstift	8m6x50	DIN 6325		pin	goupille	espiga
17	2-801 36 370	1	Kolbendichtung				piston packing	garniture de piston	guarnición de pistón
18	2-032 20 030	1	Kolben				piston	piston	pistón
19	2-801 58 337	1	Sicherungsring	J 19x1	DIN 472		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
20	2-801 02 185	2	Rillenkugellager				deep groove ball bearing	roulement rainuré à billes	cojinete de bolas
21	2-831 01 330	1	6-kt-Mutter	M M 6	DIN 980–8		hexagon nut	écrou hexagonale	tuerca hexagonal
22	2-022 20 018	1	Führung				guide	guidage	guía
23	2-022 20 030	1	Zahnrad				gear wheel	roue dentée	rueda dentada
24	2-028 20 004	1	Erregerwelle				exciter shaft	arbre d'excitateur	arbol del excitador
25	2-801 50 519	2	Paßfeder	A 10x08x25	DIN 6885		key	clavette	chaveta
26	2-801 35 102	1	O-Ring	OR 27x2.5			o-ring	bague-o	anillo-o
27	2-801 27 070	1	Innenring				internal ring	bague interieur	anillo interior
28	2-801 31 250	1	Wellendichtring				rotary seal ring	anneau de joint à l'arbre	anillo de retén radial
29	2-022 20 015	1	Dichtflansch				sealing flange	bride	brida
30	2-801 36 360	1	V-Ring				v-ring	bague-v	anillo-v
31	2-028 20 002	1	Keilriemenscheibe				V-belt pulley	poulie à courroie	polea en V
32	2-801 59 184	1	Sicherungsring	A 32x1.5	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
34	2-817 01 010	1	6-kt-Schraube	M 5x8	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
35	2-801 37 170	1	Dichtring	A 5x7.5	DIN 7603	Cu	joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
36	2-032 20 012	1	Entlüftungsschraube				air relief screw	vis de purge	tornillo
37	2-801 35 358	1	O-Ring	OR 20x2.5			o-ring	bague-o	anillo-o

AVP 2620 — 300

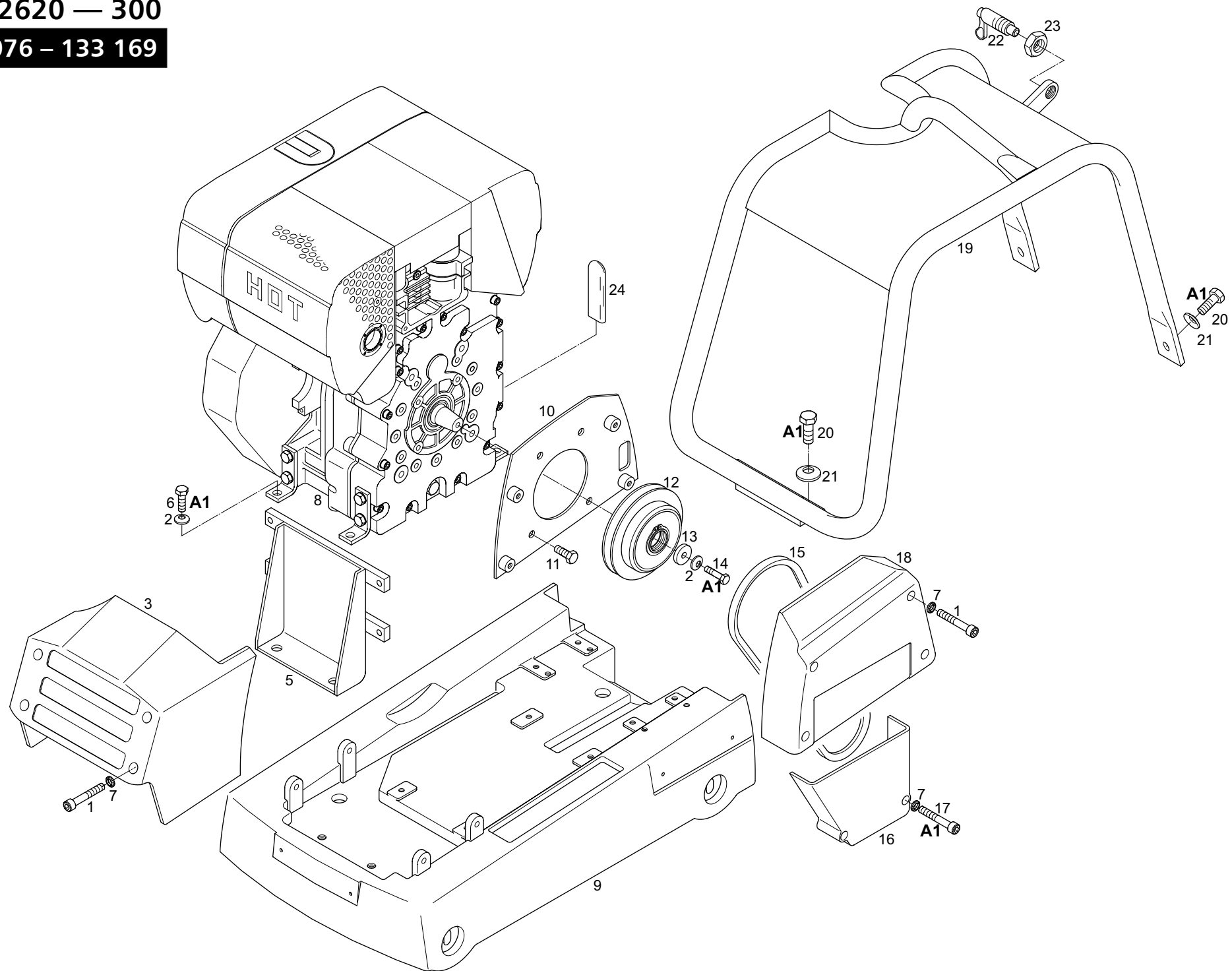
079 762 – 082 075



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 03 130	8	Zyl.-Schraube	M 8x50	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
2	2-801 67 080	5	Spannscheibe	8 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
3	2-028 30 002	1	Verkleidung				panel	revêtement	revestimiento
5	2-028 30 003	1	Halter				holder	dispositif de serrage	asidero
6	2-817 03 082	4	6-kt-Schraube	M 8x25	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
7	2-801 66 024	10	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B	lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
8	2-802 10 426	1	Dieselmotor				diesel engine	moteur diesel	motor diesel
9	2-028 30 001	1	Oberteil				upper tray	partie supérieure	parte superior
10	2-032 30 004	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	protection à courroie	protección de correa
11	2-817 04 046	4	6-kt-Schraube	M 10x16	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
12	2-802 03 172	1	Fliehkraftkupplung				centrifugal clutch	embrayage centrifuge	embrague centrifugo
13	2-065 30 097	1	Scheibe				washer	rondelle	arandela
14	2-817 03 090	1	6-kt-Schraube	M 8x30	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
15	2-801 40 530	1	Keilriemen	12.5x900 (LA)	XPA–882		V-belt	courroie trapézoïdale	correa trapezoidal
16	2-032 20 013	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	protection à courroie	protección de correa
17	2-813 03 130	2	Zyl.-Schraube	M 8x50	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
18	2-032 30 006	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	protection à courroie	protección de correa
19	2-028 30 012	1	Rohrbügel				hoop guard	étrier protecteur	arco protector
20	2-817 05 107	4	6-kt-Schraube	M 12x35	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
21	2-801 67 020	4	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
22	2-802 36 250	1	Schließriegel				locking bolt	verron de fermeture	tornillo de cierre
23	2-819 03 146	1	6-kt-Mutter	M 20x1.5	DIN 936–8	A3B	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
24	2-802 41 218	1	Griff				grip	poignée	empuñadura

AVP 2620 — 300

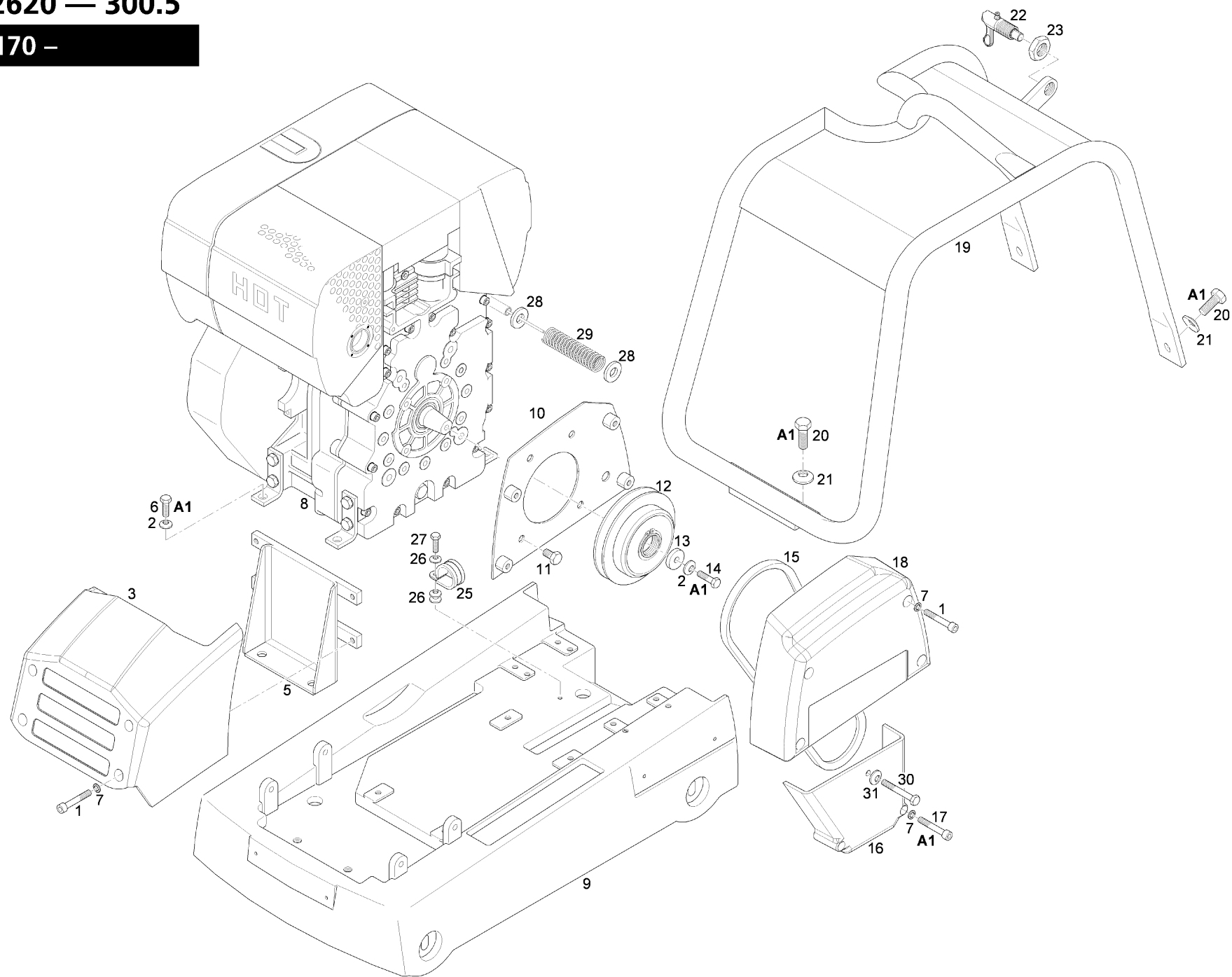
082 076 – 133 169



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 03 130	8	Zyl.-Schraube	M 8x50	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
2	2-801 67 080	5	Spannscheibe	8 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
3	2-028 30 002	1	Verkleidung				panel	revêtement	revestimiento
5	2-028 30 003	1	Halter				holder	dispositif de serrage	asidero
6	2-817 03 082	4	6-kt-Schraube	M 8x25	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
7	2-801 66 024	10	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B	lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
8	2-802 10 429	1	Dieselmotor				diesel engine	moteur diesel	motor diesel
9	2-028 30 001	1	Oberteil				upper tray	partie supérieure	parte superior
10	2-032 30 004	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	protection à courroie	protección de correa
11	2-817 04 046	4	6-kt-Schraube	M 10x16	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
12	2-802 03 002	1	Fliehkraftkupplung				centrifugal clutch	embrayage centrifuge	embrague centrifugo
13	2-065 30 097	1	Scheibe				washer	rondelle	arandela
14	2-817 03 090	1	6-kt-Schraube	M 8x30	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
15	2-801 40 530	1	Keilriemen	12.5x900 (LA)	XPA–882		V-belt	courroie trapézoïdale	correa trapezoidal
16	2-032 20 013	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	protection à courroie	protección de correa
17	2-813 03 130	2	Zyl.-Schraube	M 8x50	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
18	2-032 30 006	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	protection à courroie	protección de correa
19	2-028 30 012	1	Rohrbügel				hoop guard	étrier protecteur	arco protector
20	2-817 05 107	4	6-kt-Schraube	M 12x35	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
21	2-801 67 020	4	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
22	2-802 36 250	1	Schließriegel				locking bolt	verron de fermeture	tornillo de cierre
23	2-819 03 146	1	6-kt-Mutter	M 20x1.5	DIN 936–8	A3B	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
24	2-802 41 218	1	Griff				grip	poignée	empuñadura

AVP 2620 — 300.5

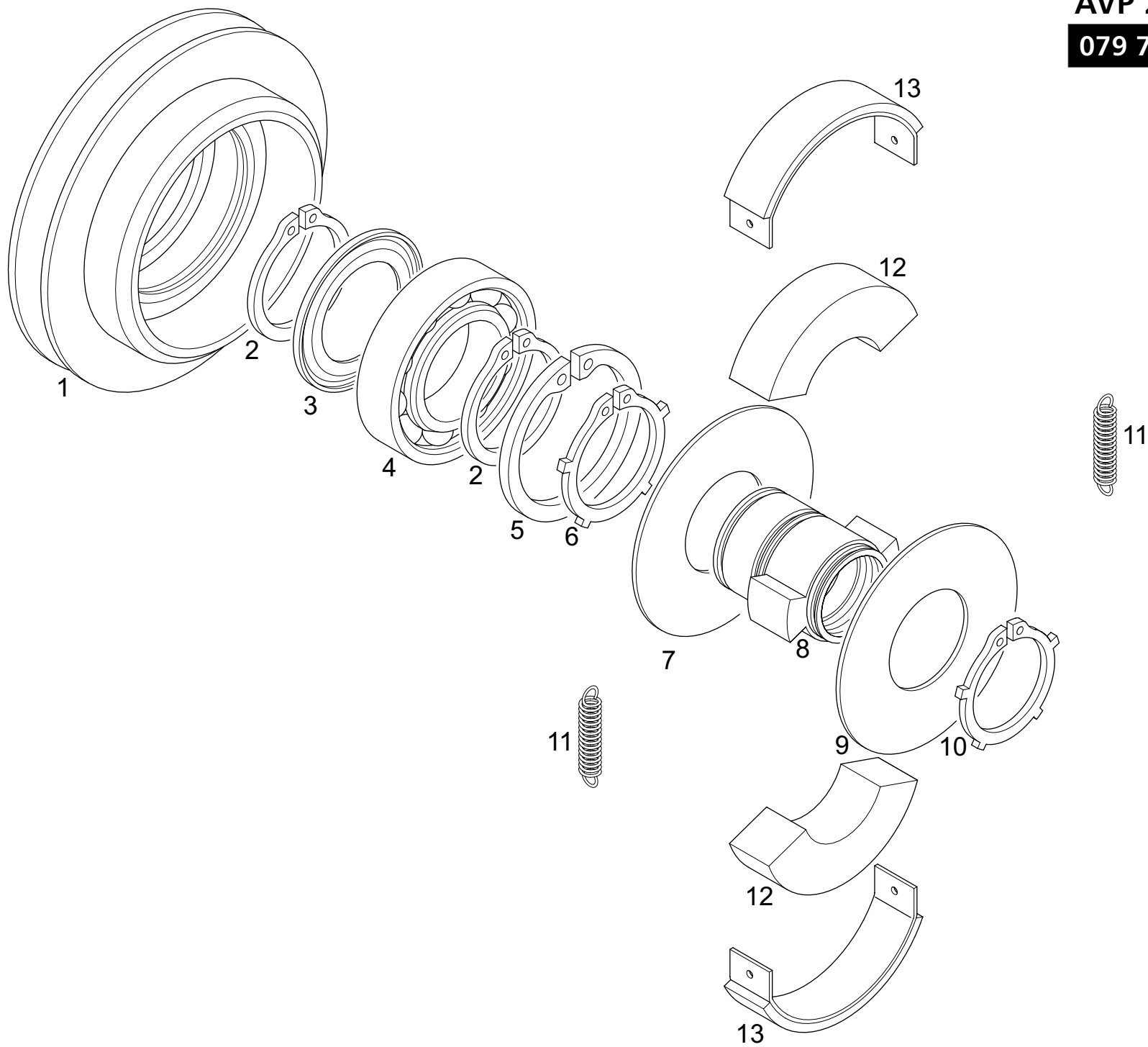
133 170 –



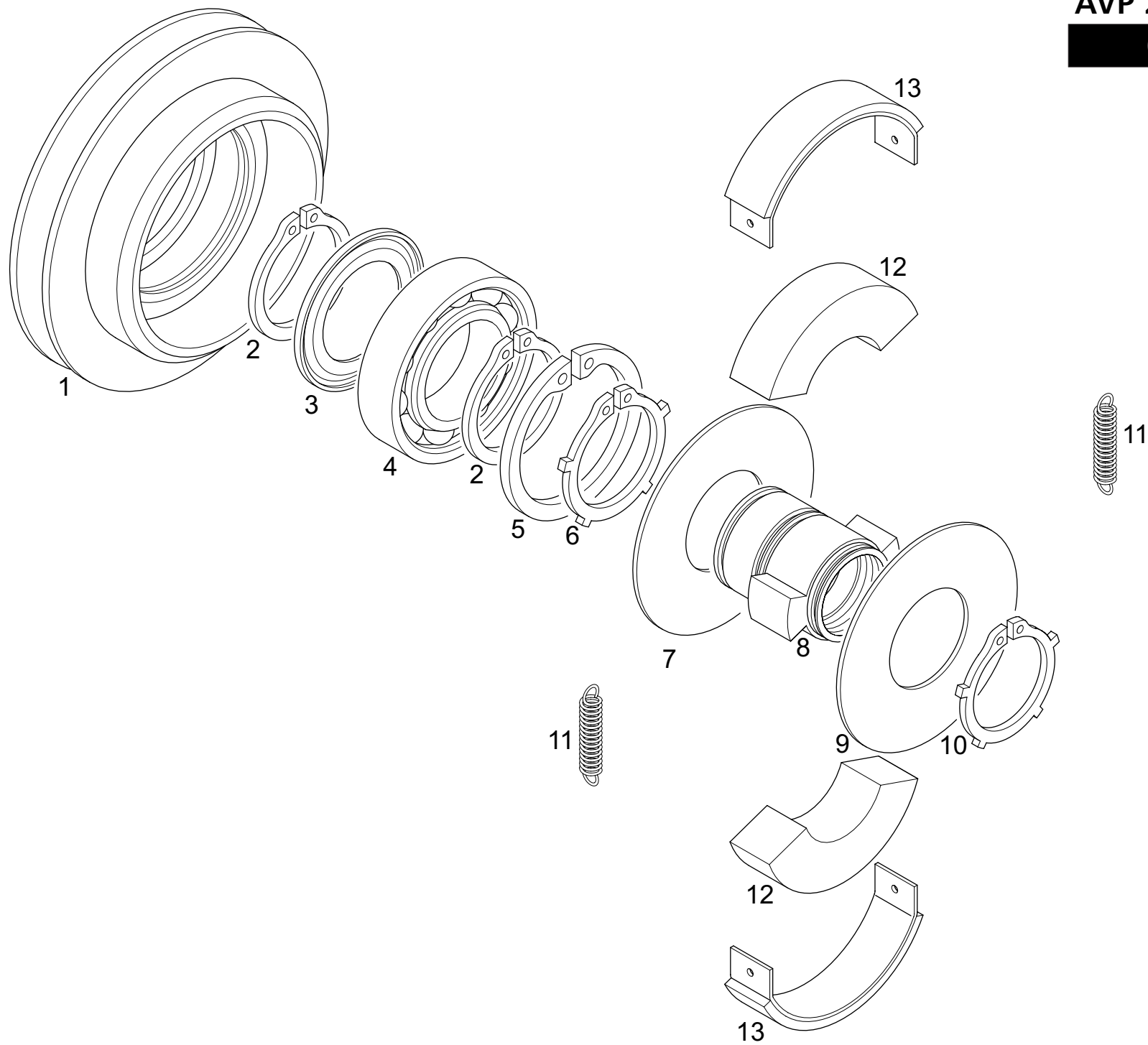
Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 03 130	8	Zyl.-Schraube	M 8x50	DIN 912–8.8	A3B	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico
2	2-801 67 080	5	Spannscheibe	8 FSt	DIN 6796	A3C	Conical spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástico cónica
3	2-028 30 006	1	Verkleidung				Panel	Revêtement	Revestimiento
5	2-028 30 003	1	Halter				Holder	Dispositif de serrage	Asidero
6	2-817 03 082	4	6-kt-Schraube	M 8x25	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonal	Tornillo hexagonal
7	2-801 66 024	10	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B	Lock washer	Rondelle élastique	Arandela de seguridad
8	2-802 10 462	1	Dieselmotor				Diesel engine	Moteur diesel	Motor diesel
	2-802 10 441	(1)	Dieselmotor	EPA/CARB			Diesel engine	Moteur diesel	Motor diesel
9	2-028 30 001	1	Oberteil				Upper tray	Parte supérieure	Parte superior
10	2-032 30 004	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	Protection à courroie	Protección de correa
11	2-817 04 046	4	6-kt-Schraube	M 10x16	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonal	Tornillo hexagonal
12	2-802 03 002	1	Fliehkraftkupplung				Centrifugal clutch	Embrayage centrifuge	Embrague centrifugo
13	2-065 30 097	1	Scheibe				Washer	Rondelle	Arandela
14	2-817 23 090	1	6-kt-Schraube	M 8x30	DIN 933–10.9		Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonal	Tornillo hexagonal
15	2-801 40 530	1	Keilriemen	12.5x900 (LA)	XPA–882		V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
16	2-032 20 022	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	Protection à courroie	Protección de correa
17	2-813 03 130	2	Zyl.-Schraube	M 8x50	DIN 912–8.8	A3B	Socket head cap screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico
18	2-032 30 006	1	Keilriemenschutz				V-belt guard	Protection à courroie	Protección de correa
19	2-028 30 012	1	Rohrbügel				Hoop guard	Étrier protecteur	Arco protector
20	2-817 05 107	4	6-kt-Schraube	M 12x35	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonal	Tornillo hexagonal
21	2-801 67 020	4	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C	Conical spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástico cónica
22	2-802 36 250	1	Schließriegel				Locking bolt	Verron de fermeture	Tornillo de cierre
23	2-819 03 146	1	6-kt-Mutter	M 20x1.5	DIN 936–8	A3B	Hexagon nut	Écrou hexagonal	Tuerca hexagonal
25	2-801 77 018	1	Rohrschelle				Pipe retaining clip	Collier de serrage	Abrazadera de tubo
26	2-801 67 101	3	Spannscheibe	6 FSt	DIN 6796	A3B	Conical spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástico cónica
27	2-817 02 060	1	6-kt-Schraube	M 6x20	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon head cap screw	Vis à tête hexagonal	Tornillo hexagonal
28	2-801 61 013	2	Scheibe	A 3.2	DIN 9021-St	A3B	Washer	Rondelle	Arandela
29	2-801 68 033	1	Druckfeder				Pression spring	Ressort de pression	Resorte de presión
30	2-816 03 096	1	6-kt.-Schraube	M 10x60	DIN 931–8.8	A3B	Hexagonal head cap screw	Vis à tête hexagonale	Tornillo hexagonal
31	2-801 67 080	1	Spannscheibe	8 FSt	DIN 6796	A3B	Conical spring washer	Rondelle élastique	Arandela elástico cónica

AVP 2620 — 310

079 762 – 082 075



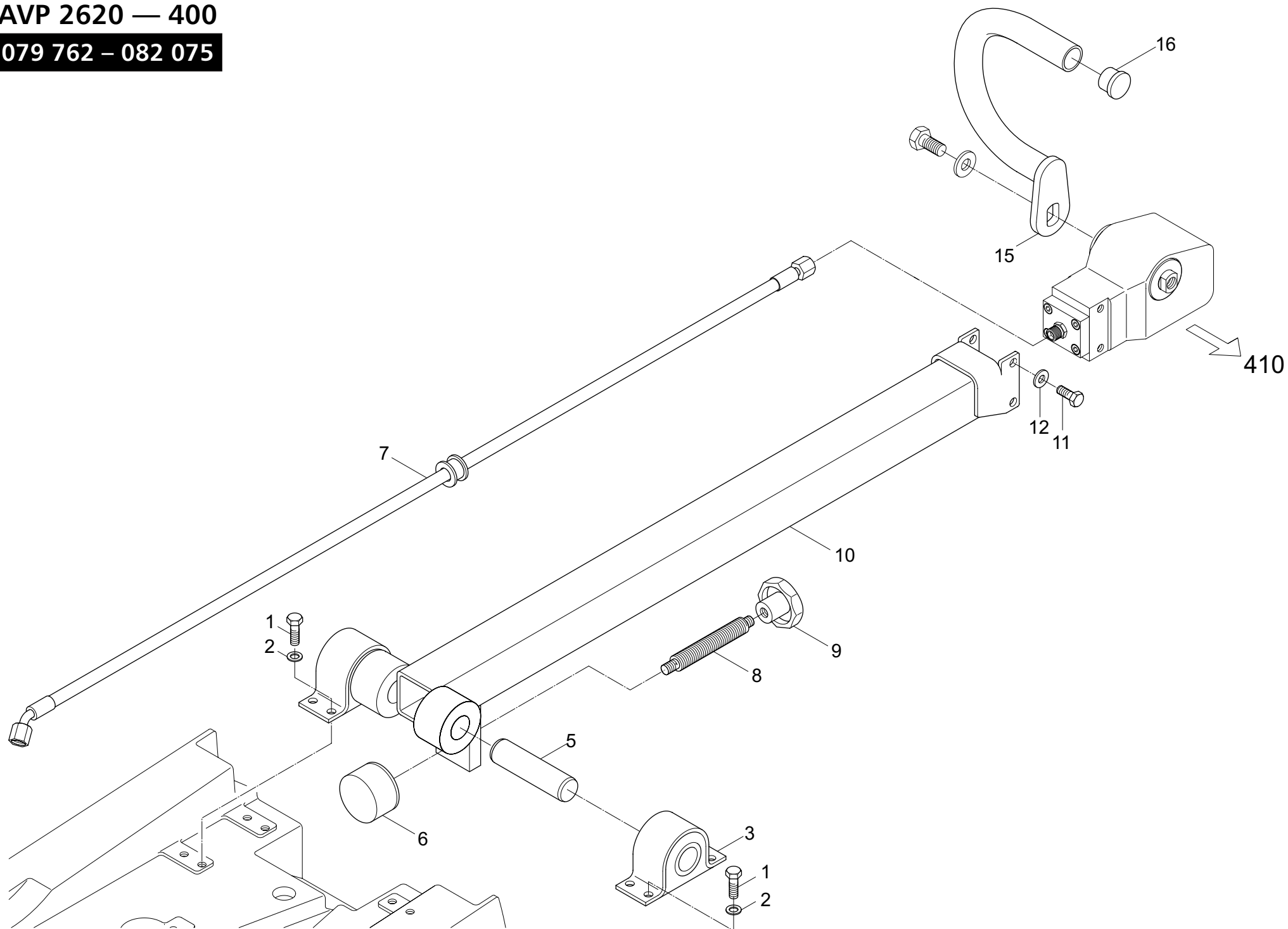
Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1	2-802 03 572	1	Riemenscheibe			V-belt pulley	poulie à courroie	polea en V
2	2-801 59 214	2	Sicherungsring	A 40x1.75	DIN 471	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
3	2-801 36 070	1	Nilosring			ring	bague	anillo
4	2-801 01 240	1	Rillenkugellager			deep groove ball bearing	roulement rainuré à billes	cojinete de bolas
5	2-801 58 242	1	Sicherungsring	J 68x2	DIN 472	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
6	2-801 59 390	1	Sicherungsring	A 40x1.75 L		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
7	2-802 03 714	1	Deckscheibe			disk	disque	disco
8	2-802 03 571	1	Nabe			nave	moyeu	cubo
9	2-802 03 715	1	Deckscheibe			disk	disque	disco
10	2-801 59 480	1	Sicherungsring	A 37x1.5 L		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
11	2-802 03 702	2	Zugfeder			tension spring	ressort de traction	resorte de tracción
12	2-802 03 700	2	Fliehkewicht			centrifugal weight	poids centrifuge	peso centrifugo
13	2-802 03 699	2	Belagträger			lining strap	garniture d'embrayage	zapata



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1	2-802 03 573	1	Riemenscheibe			V-belt pulley	poulie à courroie	polea en V
2	2-801 59 214	2	Sicherungsring	A 40x1.75	DIN 471	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
3	2-801 36 070	1	Nilosring			ring	bague	anillo
4	2-801 01 240	1	Rillenkugellager			deep groove ball bearing	roulement rainuré à billes	cojinete de bolas
5	2-801 58 242	1	Sicherungsring	J 68x2	DIN 472	safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
6	2-801 59 390	1	Sicherungsring	A 40x1.75 L		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
7	2-802 03 714	1	Deckscheibe			disk	disque	disco
8	2-802 03 571	1	Nabe			nave	moyeu	cubo
9	2-802 03 715	1	Deckscheibe			disk	disque	disco
10	2-801 59 480	1	Sicherungsring	A 37x1.5 L		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
11	2-802 03 574	2	Zugfeder			tension spring	ressort de traction	resorte de tracción
12	2-802 03 700	2	Fliehkewicht			centrifugal weight	poids centrifuge	peso centrifugo
13	2-802 03 699	2	Belagträger			lining strap	garniture d'embrayage	zapata

AVP 2620 — 400

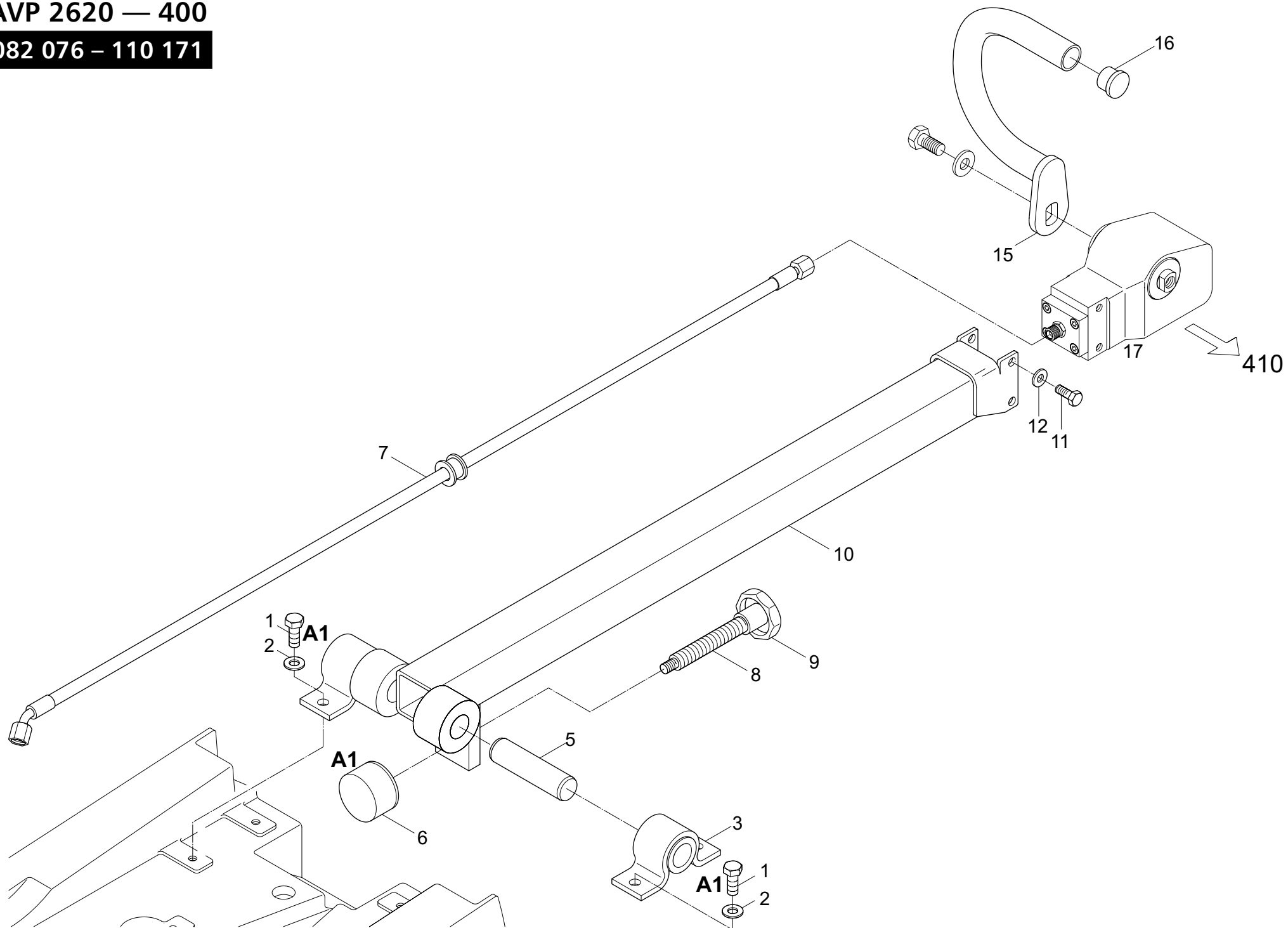
079 762 – 082 075



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1	2-817 03 066	8	6-kt-Schraube	M 8x20	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
2	2-801 66 024	8	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
3	2-801 48 310	2	Deichsellager			tow bar bearing	roulement de timon	cojinete de timón
5	2-028 40 001	2	Lagerbolzen			bearing bolt	boulon de roulement	bolón
6	2-801 47 070	1	Anschlagpuffer			bump stop	butée	tope
7	2-032 30 009	1	Hydraulikschlauch			hydraulic hose	tuyau d'hydraulique	tubo hidráulica
8	2-032 30 019	1	Gewindebolzen			threaded rod	barre filete	barra filete
9	2-802 36 154	1	Sterngriff			star grip	poignée étoile	empuñadura de estrella
10	2-032 40 006	1	Deichsel			tow bar	timon	timón
11	2-817 03 066	4	6-kt-Schraube	M 8x20	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
12	2-801 66 024	4	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
15	2-032 40 011	2	Deichselgriff			tow bar grip	poignée du timon	empuñadura de timón
16	2-802 52 226	2	Stopfen			plug	bouchon	tapón
17	2-032 04 100	1	Deichselventil, ZSB.			tow bar valve, assy.	valve de timon, ass.	valvula de timon, cpl.

AVP 2620 — 400

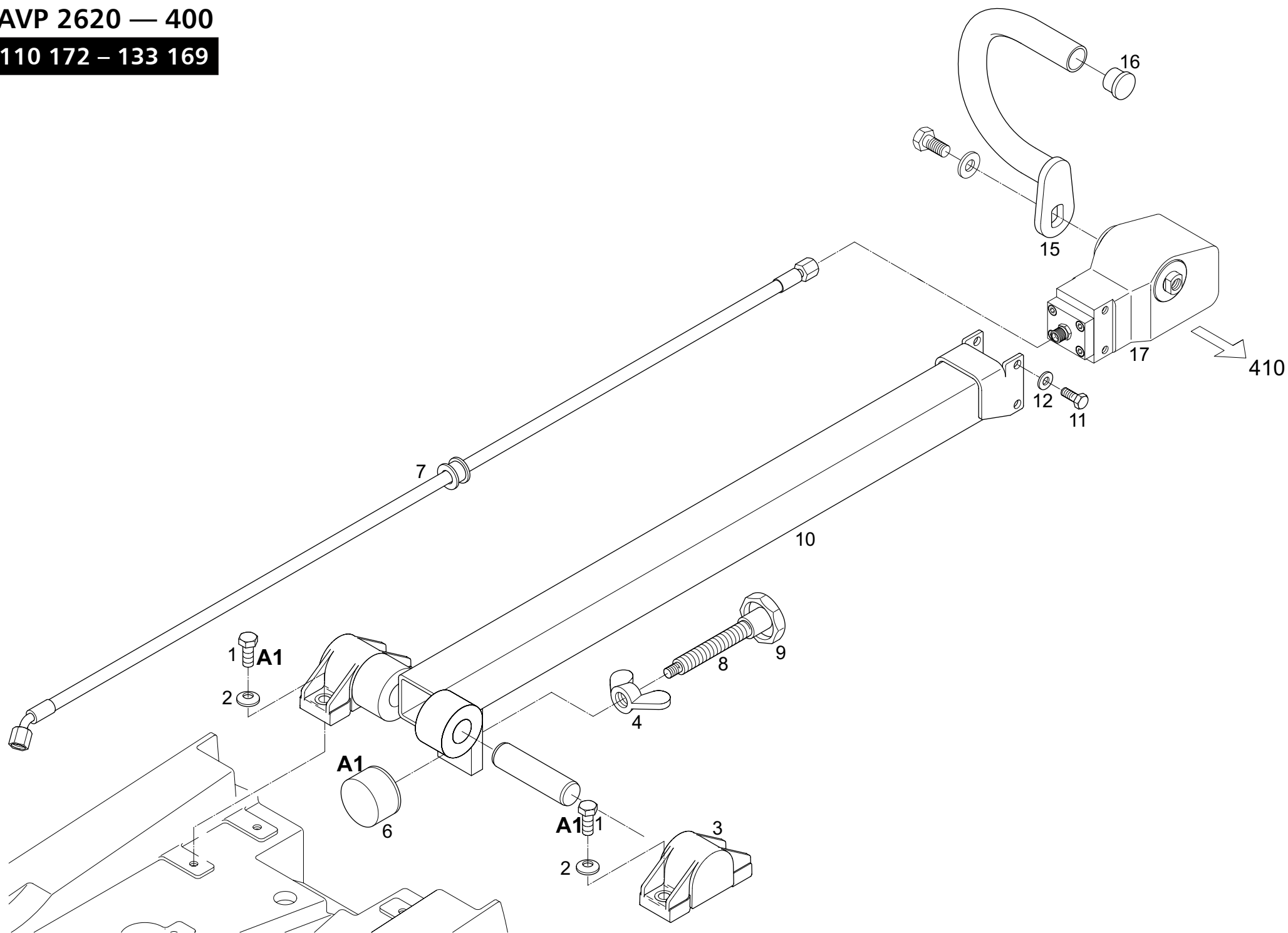
082 076 – 110 171



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-817 04 089	4	6-kt-Schraube	M 10x25	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
2	2-801 67 071	4	Spannscheibe	10 FSt	DIN 6796	A3B	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
3	2-032 30 020	2	Deichsellager				tow bar bearing	roulement de timon	cojinete de timón
5	2-028 40 001	2	Lagerbolzen				bearing bolt	boulon de roulement	bolón
6	2-801 47 070	1	Anschlagpuffer				bump stop	butée	tope
7	2-032 30 009	1	Hydraulikschlauch				hydraulic hose	tuyau d'hydraulique	tubo hidráulica
8	2-032 30 019	1	Gewindebolzen				threaded rod	barre fileté	barra filete
9	2-802 36 154	1	Sterngriff				star grip	poignée étoile	empuñadura de estrella
10 ¹⁾	2-032 40 022	1	Deichsel				tow bar	timon	timón
11	2-817 03 066	4	6-kt-Schraube	M 8x20	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
12	2-801 66 024	4	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B	lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
15	2-032 40 011	2	Deichselgriff				tow bar grip	poignée du timon	empuñadura de timón
16	2-802 52 226	2	Stopfen				plug	bouchon	tapón
17	2-032 04 100	1	Deichselventil, ZSB.				tow bar valve, assy.	valve de timon, ass.	valvula de timon, cpl.
¹⁾ bis / to / à / hasta			088 515:	2-032 40 006					

AVP 2620 — 400

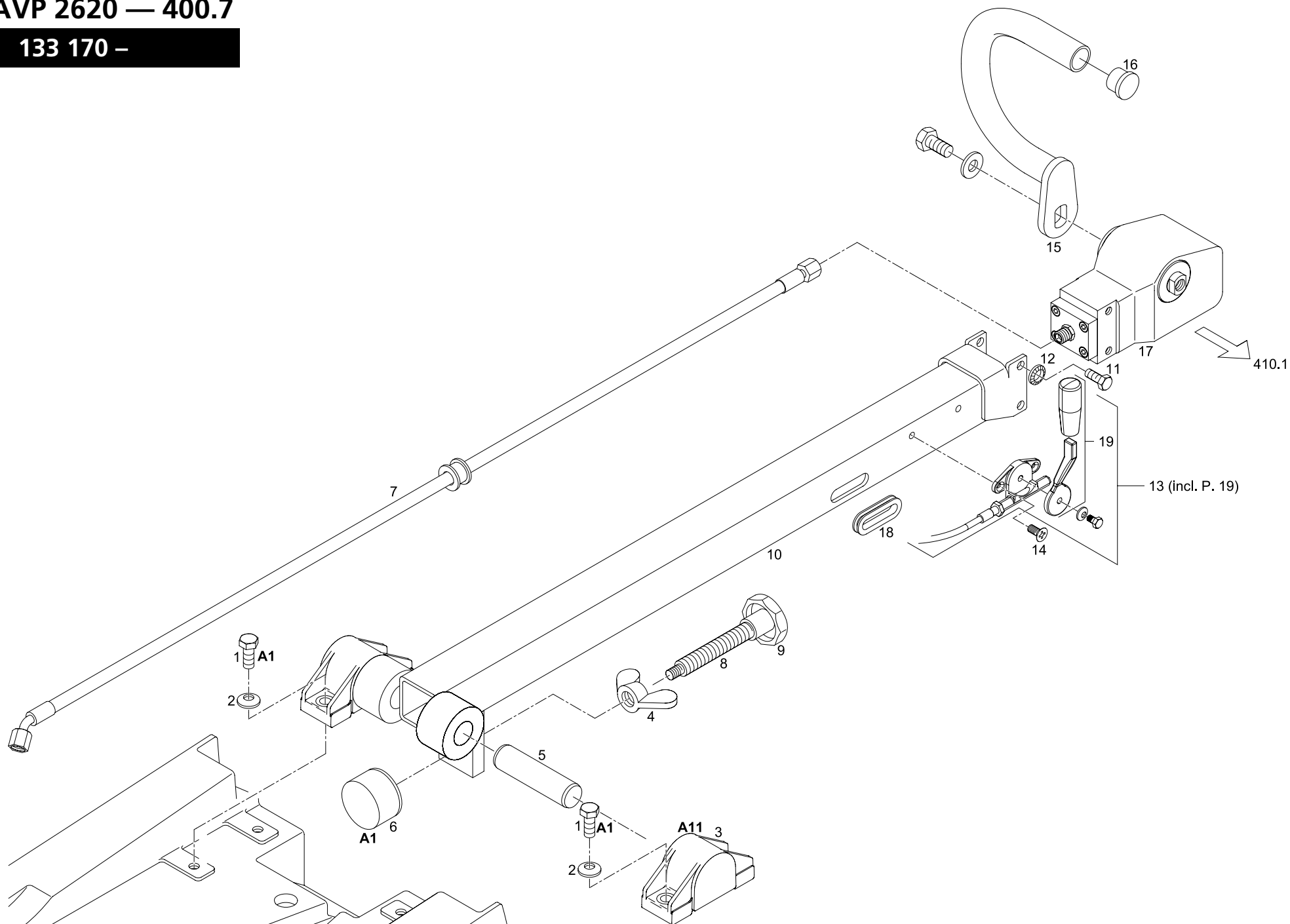
110 172 – 133 169



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-817 04 100	4	6-kt-Schraube	M 10x35	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
2	2-801 67 071	4	Spannscheibe	10 FSt	DIN 6796	A3B	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
3	2-034 30 020	2	Deichsellager				tow bar bearing	roulement de timon	cojinete de timón
4	2-831 01 290	1	Flügelmutter	M 16	DIN 315	A3B	wing nut	écrou à oreille	tuerca de mariposa
5	2-028 40 001	2	Lagerbolzen				bearing bolt	boulon de roulement	bolón
6	2-801 47 070	1	Anschlagpuffer				bump stop	butée	tope
7	2-032 30 009	1	Hydraulikschlauch				hydraulic hose	tuyau d'hydraulique	tubo hidráulica
8	2-032 30 019	1	Gewindebolzen				thread rod	barre filete	barra filete
9	2-802 36 350	1	Sterngriff				star grip	poignée étoile	empuñadura de estrella
10	2-032 40 022	1	Deichsel				tow bar	timon	timón
11	2-817 03 066	4	6-kt-Schraube	M 8x20	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
12	2-801 66 024	4	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B	lock washer	rondelle de sécurité	arandela de seguridad
15	2-032 40 011	2	Deichselgriff				tow bar grip	poignée du timon	empuñadura de timón
16	2-802 52 226	2	Stopfen				plug	bouchon	tapón
17	2-032 04 100	1	Deichselventil, ZSB.				tow bar valve, assy.	valve de timon, ass.	valvula de timon, cpl.

AVP 2620 — 400.7

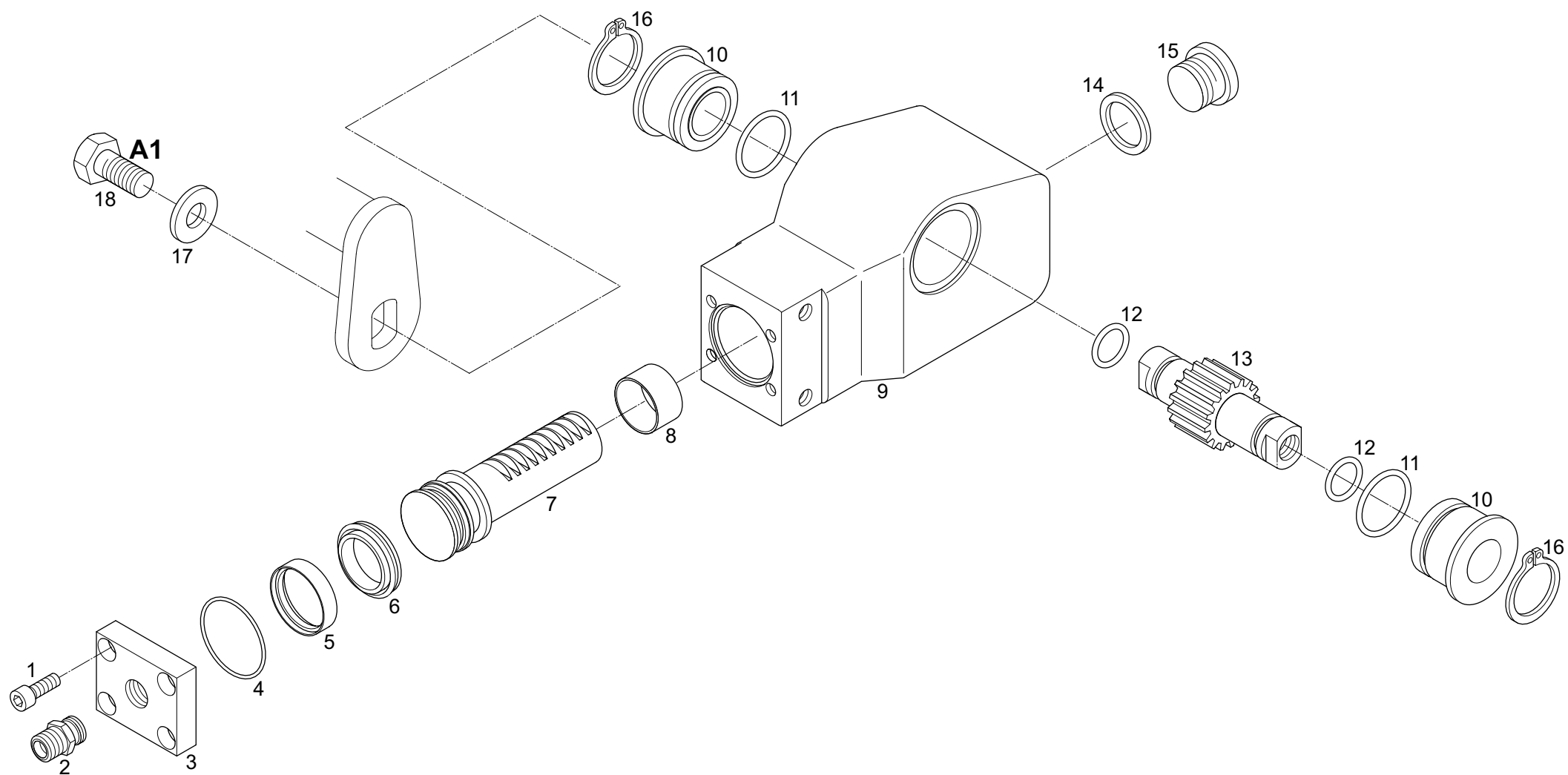
133 170 –



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-817 04 100	4	6-kt-Schraube	M 10x35	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon Head Cap Screw	Vis À Tête Hexagonal	Tornillo Hexagonal
2	2-801 67 071	4	Spannscheibe	10 FSt	DIN 6796	A3B	Conical Spring Washer	Rondelle Élastique	Arandela Elástico Cónica
3	2-034 30 020	2	Deichsellager				Tow Bar Bearing	Roulement De Timon	Cojinete De Timón
4	2-831 01 290	1	Flügelmutter	M 16	DIN 315	A3B	Wing Nut	Écrou À Oreille	Tuerca De Mariposa
5	2-028 40 001	2	Lagerbolzen				Bearing Bolt	Boulon De Roulement	Bolón
6	2-801 47 070	1	Anschlagpuffer				Bump Stop	Butée	Tope
7	2-032 30 009	1	Hydraulikschlauch				Hydraulic Hose	Tuyau D'Hydraulique	Tubo Hidráulica
8	2-032 30 019	1	Gewindebolzen				Thread Rod	Barre Filete	Barra Filete
9	2-802 36 350	1	Sterngriff				Star Grip	Poignée Etoile	Empuñadura De Estrella
10	2-032 40 022	1	Deichsel				Tow Bar	Timon	Timón
11	2-817 03 066	4	6-kt-Schraube	M 8x20	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon Head Cap Screw	Vis À Tête Hexagonal	Tornillo Hexagonal
12	2-801 66 024	4	Sicherungsscheibe	VS 8		A3B	Lock Washer	Rondelle De Sécurité	Arandela De Seguridad
13	2-802 41 120	1	Betätigungszug, ZSB.	inkl. Pos. 19			Actuating Cable, Assy.	Cable De Commande, Ass.	Cable De Accionamiento, Ens.
14	2-832 01 125	2	Senkschraube	M 5x10	DIN 966–4.8	A3S	Countersunk Screw	Vis À Tête Fraisée	Tornillo Arellanado
15	2-032 40 011	2	Deichselgriff				Tow Bar Grip	Poignée Du Timon	Empuñadura De Timón
16	2-802 52 226	2	Stopfen				Plug	Bouchon	Tapón
17	2-032 04 100	1	Deichselventil, ZSB.				Tow Bar Valve, Assy.	Valve De Timon, Ass.	Valvula De Timon, Cpl.
18	2-801 77 740		Gummitülle				Rubber Grommet	Protecteur Caoutchouc	Boquilla Goma
19	2-802 41 126	1	Hebel kpl.				Lever Cpl.	Levier Cpl.	Palanca Cpl.

AVP 2620 — 410

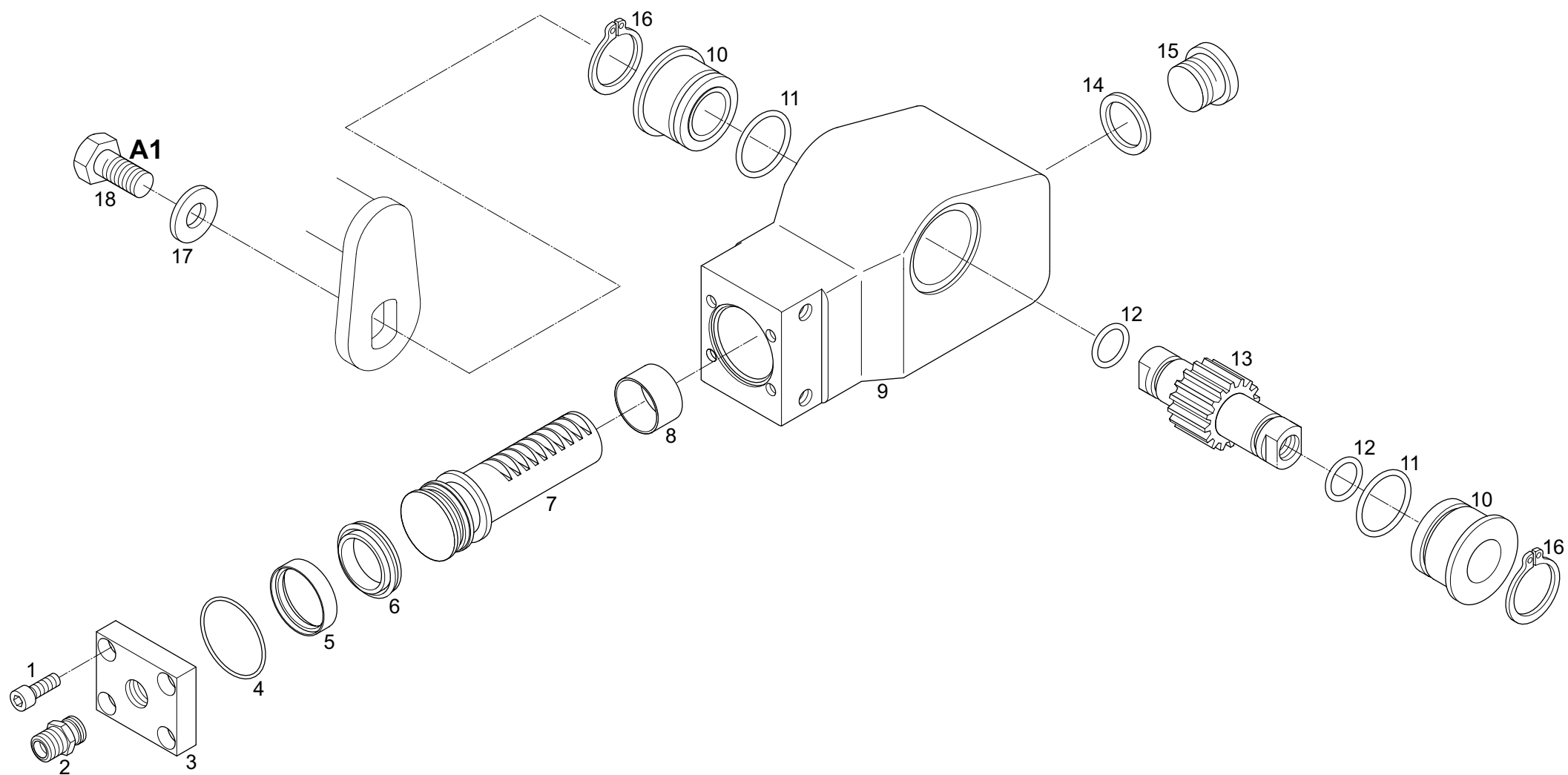
079 762 – 098 746



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-813 02 045	4	Zyl.-Schraube	M 6x16	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilindrico
2	2-801 80 320	1	Einschraubstutzen				male stud standpipe	adapteur mâles orientable	conexión por tornillo
3	2-032 40 002	1	Ventildeckel				valve cover	couvercle	tapa
4	2-801 35 674	1	O-Ring	OR 36.27x1.78			o-ring	bague-o	anillo-o
5	2-801 36 364	1	Führungsring				guide ring	bague de guidage	anillo de guía
6	2-801 36 365	1	Kolbendichtung				piston packing	garniture de piston	guarnicion de pistón
7	2-032 40 004	1	Kolbenstange				piston rod	piston	pistón
8	2-801 22 630	1	Buchse				bush	bôte	casquillo
9	2-032 40 001	1	Ventilgehäuse				valve housing	carter de soupape	carcasa de valvula
10	2-032 40 005	2	Buchse				bush	douille	casquillo
11	2-801 35 102	2	O-Ring	OR 27x2.5			o-ring	bague-o	anillo-o
12	2-801 35 682	2	O-Ring	OR 16x2.7			o-ring	bague-o	anillo-o
13	2-032 40 003	1	Ritzelwelle				pinion	pignon	piñon
14	2-801 37 210	1	Dichtring	A 22x29	DIN 7603	Cu	joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
15	2-811 01 104	1	Verschlußschraube	M 22x1.5	DIN 908–5.8	A3C	screw plug	vis de fermeture	tornillo de cierre
16	2-801 59 427	2	Sicherungsring	A 21x1.2	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
17	2-801 67 020	2	Spannscheibe	12 FSt	DIN 6796	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
18	2-817 05 085	2	6-kt-Schraube	M 12x25	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal

AVP 2620 — 410

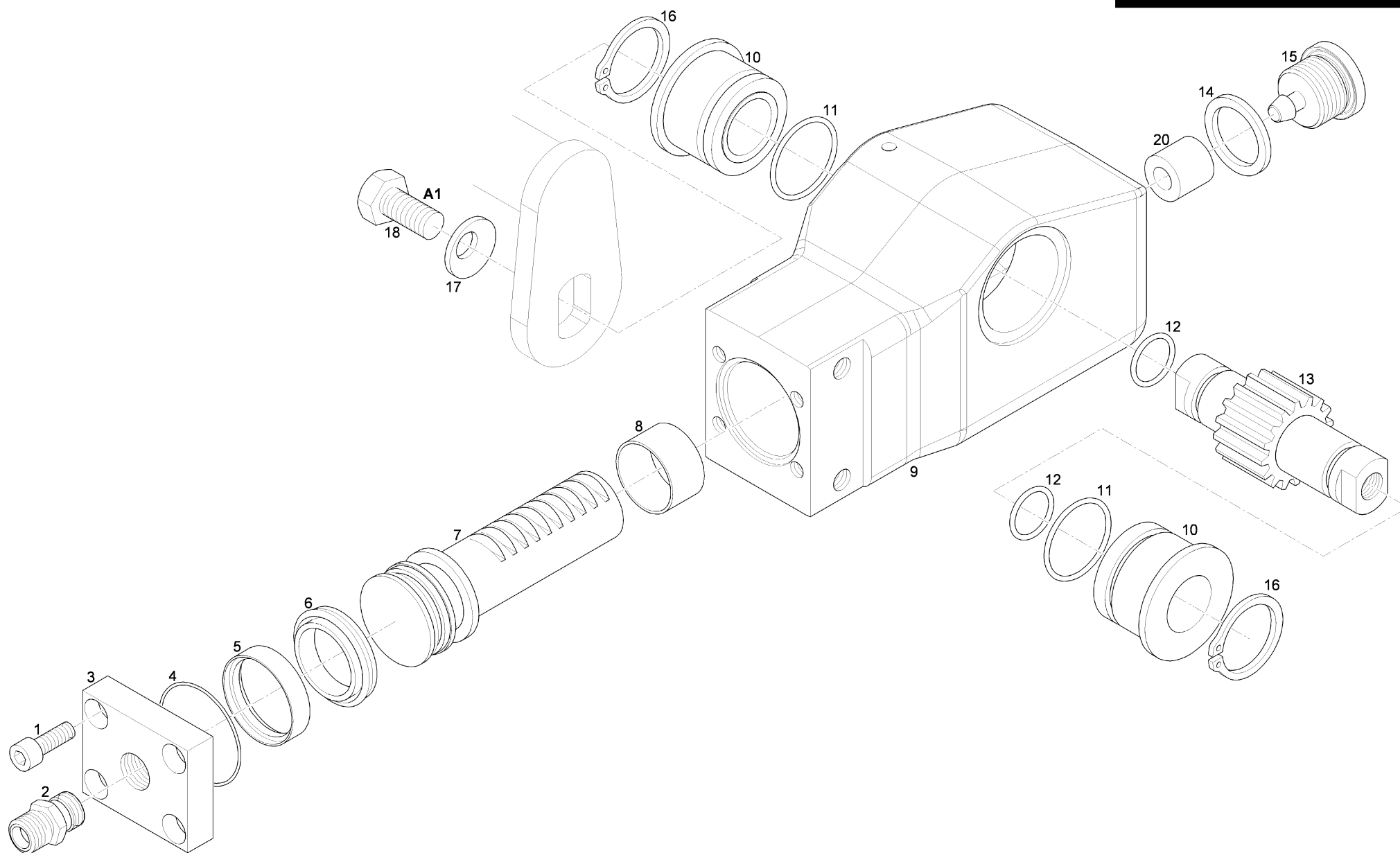
098 747 – 105 981



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	813 02 045	4	Zyl.-Schraube	M 6x16	DIN 912–8.8	A3B	socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
2	801 80 320	1	Einschraubstutzen				male stud standpipe	adapteur mâles orientable	conexión por tornillo
3	032 40 002	1	Ventildeckel				valve cover	couvercle	tapa
4	801 35 674	1	O-Ring	OR 36.27x1.78			o-ring	bague-o	anillo-o
5	801 36 364	1	Führungsring				guide ring	bague de guidage	anillo de guía
6	801 36 365	1	Kolbendichtung				piston packing	garniture de piston	guarnición de pistón
7	032 40 004	1	Kolbenstange				piston rod	piston	pistón
8	801 22 630	1	Buchse				bush	bôite	casquillo
9	032 40 001	1	Ventilgehäuse				valve housing	carter de soupape	carcasa de válvula
10	032 40 016	2	Buchse				bush	douille	casquillo
11	801 35 102	2	O-Ring	OR 27x2.5			o-ring	bague-o	anillo-o
12	801 35 682	2	O-Ring	OR 16x2.7			o-ring	bague-o	anillo-o
13 ¹⁾	032 40 015	1	Ritzelwelle				pinion	pignon	piñón
14	801 37 210	1	Dichtring	A 22x29	DIN 7603	Cu	joint washer	bague d'étanchéité	anillo de empaquetadura
15	811 01 104	1	Verschlußschraube	M 22x1.5	DIN 908–5.8	A3C	screw plug	vis de fermeture	tornillo de cierre
16	801 59 427	2	Sicherungsring	A 21x1.2	DIN 471		safety ring	bague de sécurité	anillo de seguridad
17 ¹⁾	801 61 030	2	Scheibe	10 St	DIN 7349	A3C	conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
18 ²⁾	817 04 062	2	6-kt-Schraube	M 10x20	DIN 933–8.8	A3B	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
¹⁾ bis / to / à / hasta 102 568: 2-801 67 020, 12 FSt DIN 6796 ²⁾ bis / to / à / hasta 102 568: 2-817 05 085; M 12x25 DIN 933–8.8									

AVP 2620 — 410.5

105 982 –

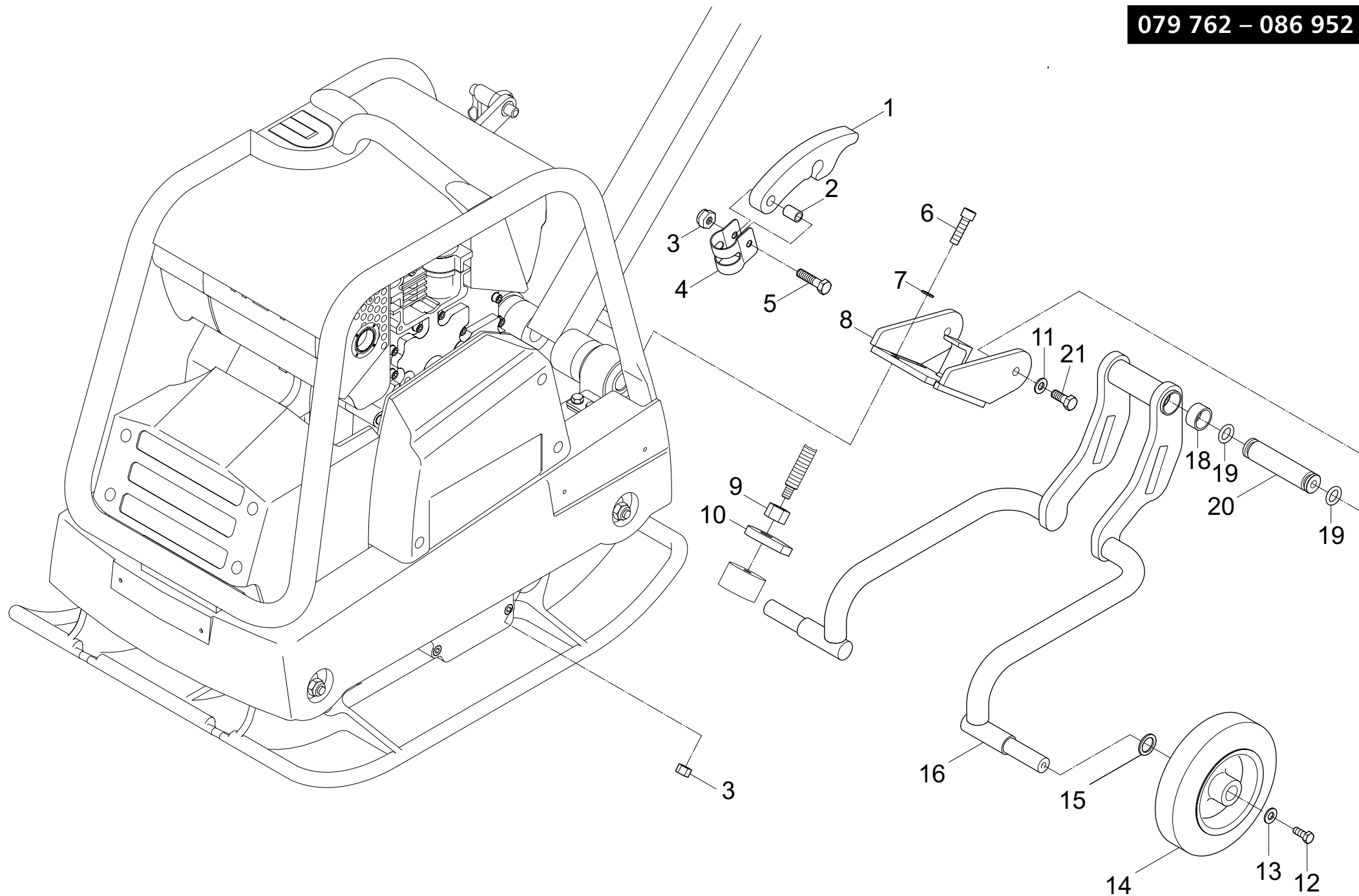


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung				Identification	Désignation	Denominación
1	2-81302045	4	Zyl.-Schraube	M 6x16	DIN 912–8.8	A3B	Socket Head Cap Screw	Vis À Tête Cylindrique	Vis À Tête Cylindrique
2	2-80180320	1	Einschraubstutzen				Male Stud Standpipe	Adapteur Mâles Orientable	Racor Macho
3	2-03240002	1	Ventildeckel				Valve Cover	Couvercle De Soupape	Tapa De Válvula
4	2-80135674	1	O-Ring	OR 36.27x1.78			O-Ring	Joint Torique	Junta Tórica
5	2-80136364	1	Führungsring				Guide Ring	Bague De Guidage	Anillo De Guía
6	2-80136365	1	Kolbendichtung				Piston Packing	Garniture De Piston	Guarnicion De Pistón
7	2-03240004	1	Kolbenstange				Piston Rod	Piston	Pistón
8 ¹⁾	2-80122580	1	Buchse				Bush	Douille	Casquillo
9	2-03240001	1	Ventilgehäuse				Valve Box	Boîte À Soupape	Carcasa De Válvula
10	2-03240016	2	Buchse				Bush	Douille	Casquillo
11	2-80135102	2	O-Ring	OR 27x2.5			O-Ring	Joint Torique	Junta Tórica
12	2-80135682	2	O-Ring	OR 16x2.7			O-Ring	Joint Torique	Junta Tórica
13	2-03240015	1	Ritzelwelle				Pinion	Pignon	Piñon
14	2-80137210	1	Dichtring	A 22x29	DIN 7603	Cu	Joint Washer	Bague D'Étanchéité	Aro De Guarnición
15	2-03240042	1	Verschlußschraube				Screw Plug	Vis De Fermeture	Tornillo De Cierre
16	2-80159427	2	Sicherungsring	A 21x1.2	DIN 471		Retaining Ring	Circlips	Anillo De Seguridad
17	2-80167071	2	Spannscheibe	10 FSt	DIN 6796	A3C	Conical Spring Washer	Rondelle Élastique	Arandela Elástico Cónica
18	2-81704062	2	6-kt-Schraube	M 10x20	DIN 933–8.8	A3B	Hexagon Head Cap Screw	Vis À Tête Hexagonal	Tornillo Hexagonal
20	2-03240048	1	Rohrfeder				Pipe Spring	Ressort De Tube	Ressorte De Tubo

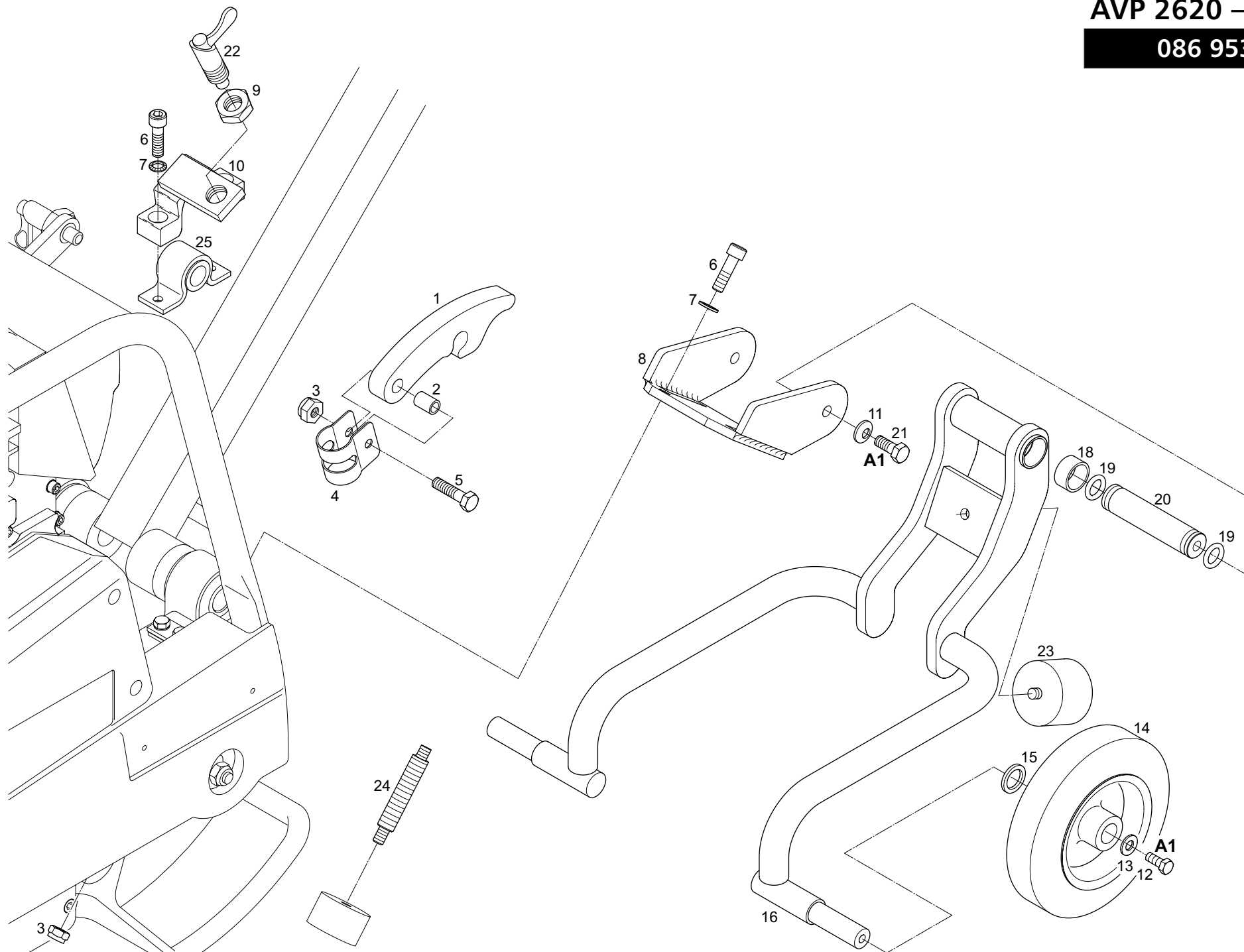
¹⁾ bis / to / à / hasta 163149: 2-80122630 (TA 2242)

AVP 2620 — 500

079 762 – 086 952

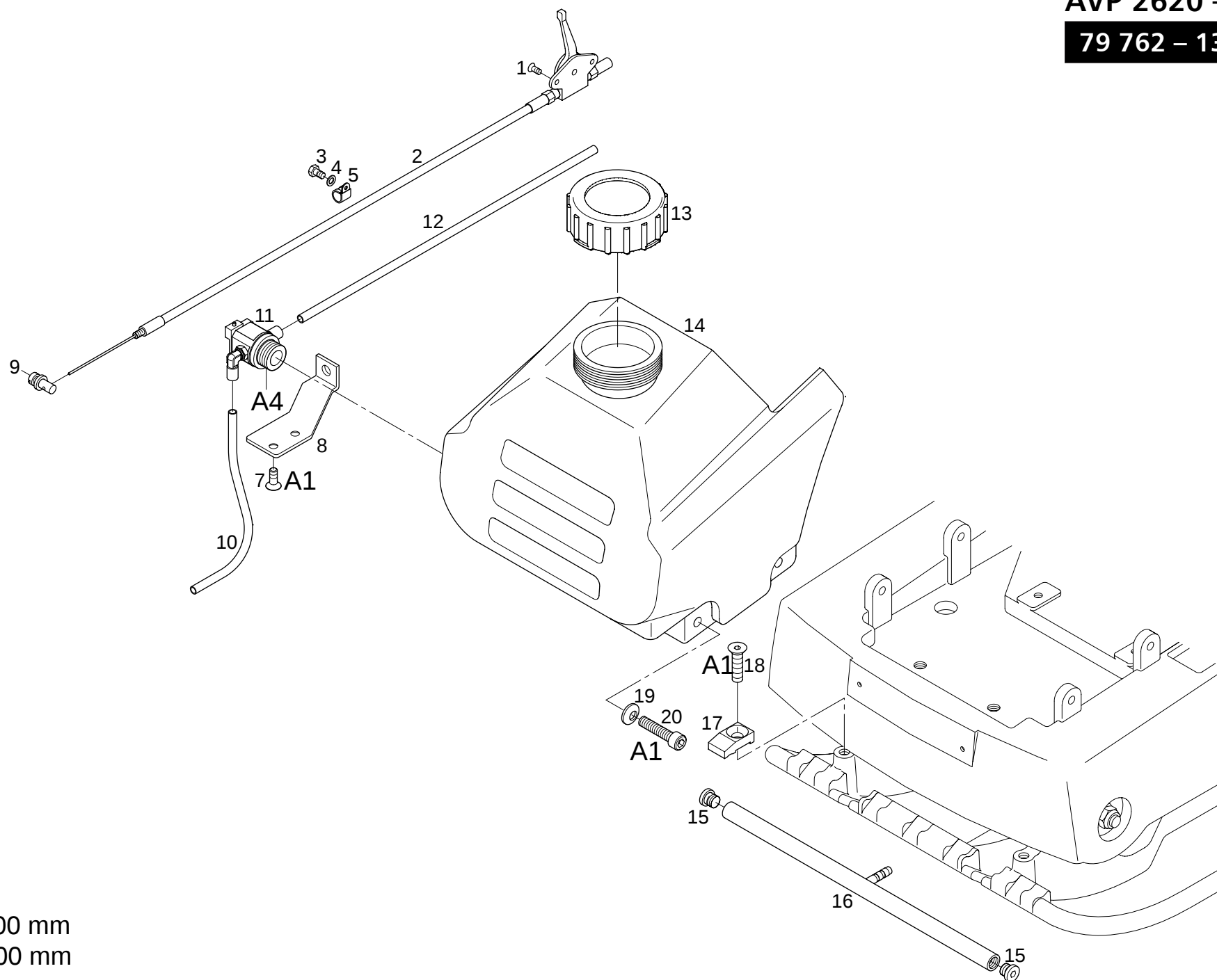


Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1	2-017 70 012	1	Klemme			clamp	pince	pinza
2	2-017 70 011	1	Buchse			bush	boîte	casquillo
3	2-822 01 048	4	6-kt.-Schraube	M 10	DIN 985–8	hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tuerca hexagonal
4	2-032 70 016	1	Rohrschelle			pipe clip	collier	abrazadera
5	2-816 04 050	1	6-kt.-Schraube	M 10x40	DIN 931–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
6	2-813 04 102	3	Zyl.-Schraube	M 10x35	DIN 912–8.8	A3B socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
7	2-801 66 032	3	Sicherungsscheibe	VS 10		A3B lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
8	2-028 70 012	1	Halter			holder	dispositif de serrage	asidero
9	2-818 03 095	1	6-kt.-Mutter	M 16	DIN 934–8	A3B hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
10	2-032 70 014	1	Blech			plate	tôle	placa
11	2-801 67 071	2	Spannscheibe	10 FSt	DIN 6796	A3C conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
12	2-817 03 040	2	6-kt.-Schraube	M 8x16	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
13	2-801 61 081	2	Scheibe	A 8.4	DIN 9021 St	A3B washer	rondelle	arandela
14	2-802 30 080	2	Rad			wheel	roue	rueda
15	2-801 63 890	2	Passscheibe	PS15x21x0.5	DIN 988	fit washer	rondelle d'ajustage	arandela de ajuste
16	2-028 70 001	1	Fahrwerk			carriage	châssis	chasis
18	2-801 22 630	2	Buchse			bush	douille	casquillo
19	2-801 35 048	2	O-Ring	OR 16x4.5		o-ring	bague-o	anillo-o
20	2-028 70 011	1	Rundstahl			round bar steel	acier rond	acero rondo
21	2-817 04 089	2	6-kt.-Schraube	M 10x25	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
22	2-802 36 248	1	Rastbolzen			bolt	boulon	bulón



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1	2-017 70 012	1	Klemme			clamp	pince	pinza
2	2-801 22 420	1	Zylinderbuchse			bush	bôte	casquillo
3	2-822 01 048	3	6-kt-Mutter	M 10	DIN 985–8	hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
4	2-032 70 016	1	Rohrschelle			pipe clip	collier	abrazadera
5	2-816 04 050	1	6-kt-Schraube	M 10x40	DIN 931–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
6	2-813 04 102	4	Zyl.-Schraube	M 10x35	DIN 912–8.8	A3B socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
7	2-801 66 032	4	Sicherungsscheibe	VS 10		A3B lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
8	2-028 70 020	1	Halter			holder	dispositif de serrage	asidero
9	2-819 03 146	1	6-kt-Mutter	M 20x1.5	DIN 936–8	A3B hexagon nut	écrou hexagonal	tuerca hexagonal
10	2-028 70 018	1	Lagerbock			bearing stand	support de roulement	soporte de cojinete
11	2-801 67 071	2	Spannscheibe	10 FSt	DIN 6796	A3C conical spring washer	rondelle élastique	arandela elástico cónica
12	2-817 03 040	2	6-kt-Schraube	M 8x16	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
13	2-801 61 081	2	Scheibe	A 8.4	DIN 9021 St	A3B washer	rondelle	arandela
14	2-802 30 080	2	Rad			wheel	roue	rueda
15	2-801 63 890	2	Passscheibe	PS15x21x0.5	DIN 988	fit washer	rondelle d'ajustage	arandela de ajuste
16	2-028 70 019	1	Fahrwerk			carriage	châssis	chasis
18	2-801 22 630	2	Buchse			bush	douille	casquillo
19	2-801 35 048	2	O-Ring	OR 16x4.5		o-ring	bague-o	anillo-o
20	2-028 70 011	1	Rundstahl			round bar steel	acier rond	acero rondo
21	2-817 04 089	2	6-kt-Schraube	M 10x25	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonale	tornillo hexagonal
22	2-802 36 250	1	Schliessriegel			locking bolt	verron de fermeture	pasador de cierre
23	2-0P7 10 002	1	Anschlagpuffer			bump stop	butée	tope
24	2-032 30 029	1	Gewindebolzen			threaded rod	barre filete	barra filete
25 ¹⁾	2-032 30 020	2	Deichsellager			tow bar bearing	roulement de timon	cojinete de timón

¹⁾ von / from / de / de 110 172

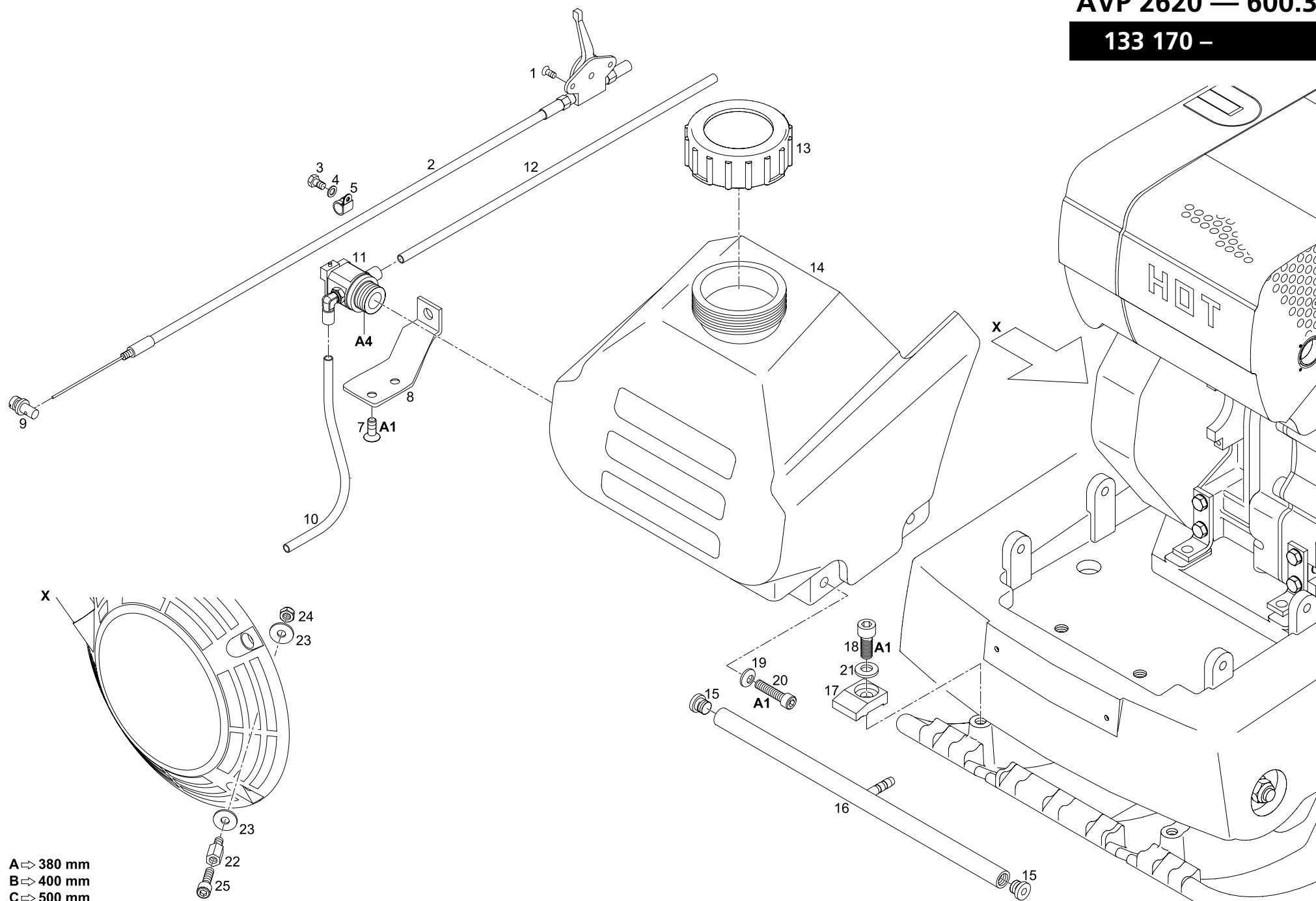


A ⇨ 400 mm

B ⇨ 500 mm

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1 ¹⁾	2-832 01 125	2	Senkschraube	M 5x10	DIN 966–4.8	countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
2 ¹⁾	2-802 42 367	1	Ventilbetätigung			valve actuation	commande de soupape	accionamiento de valvula
3 ¹⁾	2-817 02 019	1	6-kt-Schraube	M 6x10	DIN 933–8.8	A3B hexagon head cap screw	vis à tête hexagonal	tornillo hexagonal
4 ¹⁾	2-801 66 016	1	Sicherungsscheibe	VS 6		A3B lock washer	rondelle élastique	arandela de seguridad
5 ¹⁾	2-801 77 018	1	Schelle			clamp	collier	abrazadera
7 ¹⁾	2-832 01 129	2	Senkschraube	M 4x8	DIN 7991–4.8	A3B countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
8 ¹⁾	2-028 50 013	1	Konsole			console	console	consola
9 ¹⁾	2-802 41 360	1	Klemmnippel			nipple	raccord à vis	boquilla
10 ¹⁾	2-0M1 03 001	1	Schlauch			hose	tuyau	tubo
11 ¹⁾	2-028 50 010	1	Ventil, ZSB.			valve, assy.	soupape, ass.	valvula, cpl.
12 ¹⁾	2-0M1 03 002	1	Schlauch			hose	tuyau	tubo
13 ¹⁾	2-802 52 250	1	Deckel, kpl.			cover, cpl.	couvercle, cpl.	tapa, cpl.
14 ¹⁾	2-028 50 001	1	Wasserbehälter			water tank	reservoir d'eau	depósito de agua
15 ¹⁾	2-811 01 023	4	Verschlußschraube	M 12x1.5	DIN 908–5.8	A3C locking screw	vis de fermeture	tornillo de cierre
16 A ¹⁾	2-028 50 006	2	Berieselungsrohr	400 mm		sprinkling pipe	tube d'arrosage	tubo de riego
16 B ¹⁾	2-028 50 011	2	Berieselungsrohr	500 mm		sprinkling pipe	tube d'arrosage	tubo de riego
17 ¹⁾	2-028 50 017	4	Halter			support	support	soporto
18 ¹⁾	2-827 05 072	4	Senkschraube	M 10x30	DIN 7991–8.8	A3B countersunk screw	vis à tête fraisée	tornillo arellanado
19 ¹⁾	2-801 67 080	4	Spannscheibe	8 FSt	DIN 6796	A3C conical spring washer	rondelle élastique	arandela élastico cónica
20 ¹⁾	2-813 03 100	4	Zyl.-Schraube	M 8x35	DIN 912–8.8	A3B socket head cap screw	vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico
21 A ¹⁾	2-#28 08 200	1	Wasserberieselung ZSB.	400 mm	Pos. 1 – 21	Irrigation system, assy.	Dispositif d'irrigation, ass.	Instalación de riego de agua, ens.
21 B ¹⁾	2-#28 08 210	1	Wasserberieselung ZSB.	500 mm	Pos. 1 – 21	Irrigation system, assy.	Dispositif d'irrigation, ass.	Instalación de riego de agua, ens.

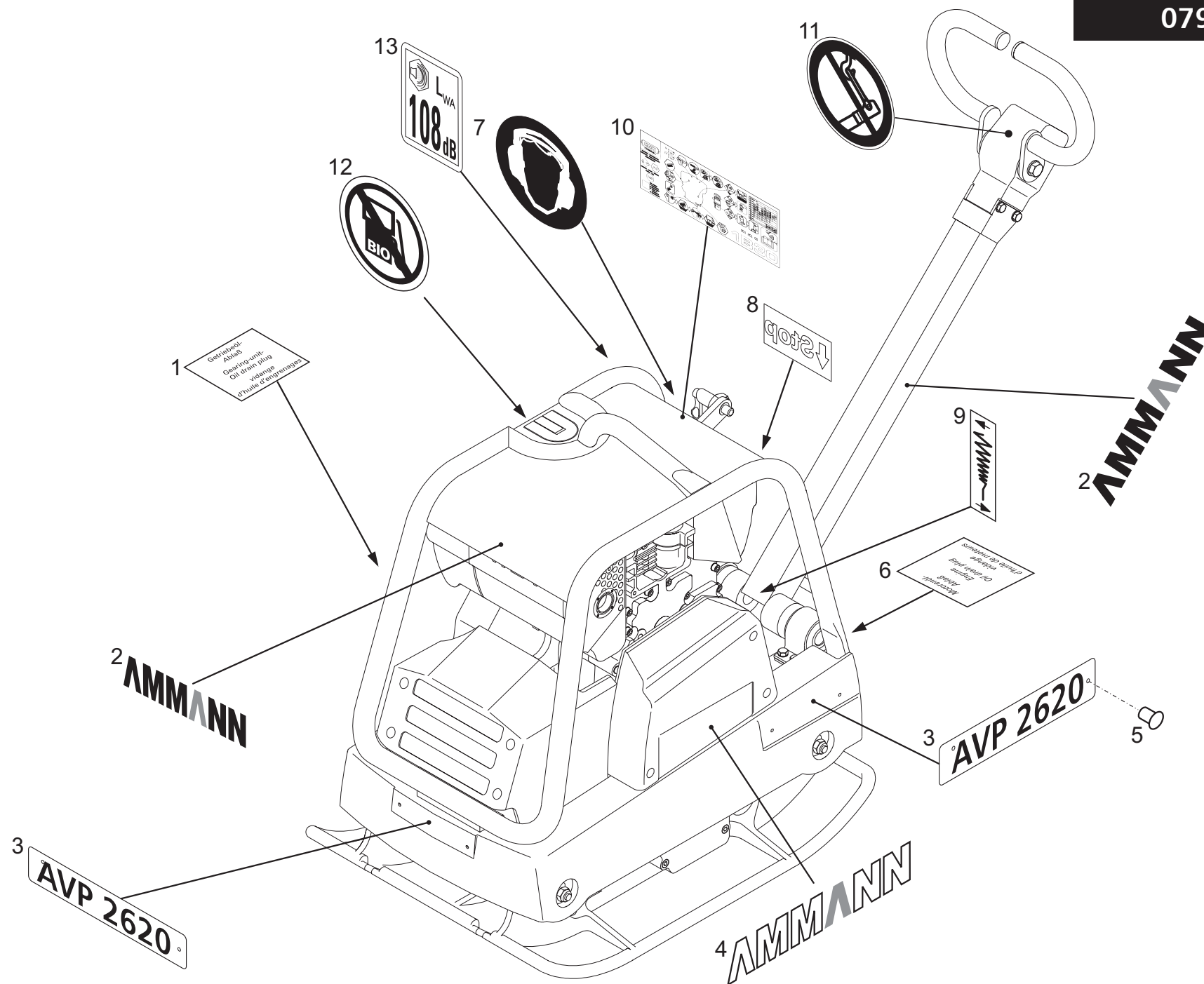
¹⁾ Option



A ⇨ 380 mm
B ⇨ 400 mm
C ⇨ 500 mm

Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung			Identification	Désignation	Denominación
1 ¹⁾	2-832 01 125	2	Senkschraube	M 5x10	DIN 966–4.8	Countersunk Screw	Vis À Tête Fraisée	Tornillo Arellonado
2 ¹⁾	2-802 42 367	1	Ventilbetätigung			Valve Actuation	Commande De Soupape	Accionamiento De Valvula
3 ¹⁾	2-817 02 019	2	6-kt-Schraube	M 6x10	DIN 933–8.8	A3B Hexagon Head Cap Screw	Vis À Tête Hexagonal	Tornillo Hexagonal
4 ¹⁾	2-801 67 101	2	Spannscheibe	6 FSt	DIN 6796	A3B Conical Spring Washer	Rondelle Élastique	Arandela Élastico Cónica
5 ¹⁾	2-801 77 018	2	Rohrschelle			Pipe Retaining Clip	Collier De Serrage	Abrazadera De Tubo
7 ¹⁾	2-832 01 129	2	Senkschraube	M 4x8	DIN 7991–4.8	A3B Countersunk Screw	Vis À Tête Fraisée	Tornillo Arellonado
8 ¹⁾	2-028 50 013	1	Konsole			Console	Console	Consola
9 ¹⁾	2-802 41 360	1	Klemmnippel			Nipple	Raccord À Vis	Niple
10 ¹⁾	2-0M1 03 001	1	Schlauch			Hose	Tuyau	Tubo
11 ¹⁾	2-028 50 010	1	Ventil, ZSB.			Valve, Assy.	Soupape, Ass.	Valvula, Cpl.
12 ¹⁾	2-0M1 03 002	1	Schlauch			Hose	Tuyau	Tubo
13 ¹⁾	2-802 52 250	1	Deckel, kpl.			Cover, Cpl.	Couvercle, Cpl.	Tapa, Cpl.
14 ¹⁾	2-028 50 001	1	Wasserbehälter			Water Tank	Reservoir D'Eau	Depósito De Agua
15 ¹⁾	2-811 01 023	4	Verschlusssschraube	M 12x1.5	DIN 908–5.8	A3C Screw Plug	Vis De Fermeture	Tornillo De Cierre
16 ¹⁾	2-028 50 006	2	Berieselungsrohr	380 / 400 mm		Sprinkling Pipe	Tube D'Arrosage	Tubo De Riego
C ¹⁾	2-028 50 011	2	Berieselungsrohr	500 mm		Sprinkling Pipe	Tube D'Arrosage	Tubo De Riego
17 ¹⁾	2-028 50 021	4	Halter			Support	Support	Soporto
18 ¹⁾	2-813 04 080	4	Zyl.-Schraube	M 10x25	DIN 912–8.8	A3B Socket Head Cap Screw	Vis À Tête Cylindrique	Tornillo Cilindrico
19 ¹⁾	2-801 67 080	4	Spannscheibe	8 FSt	DIN 6796	A3C Conical Spring Washer	Rondelle Élastique	Arandela Élastico Cónica
20 ¹⁾	2-813 03 100	4	Zyl.-Schraube	M 8x35	DIN 912–8.8	A3B Socket Head Cap Screw	Vis À Tête Cylindrique	Tornillo Cilindrico
21 ¹⁾	2-801 66 154	4	Sicherungsscheibe	HS 10		A3B Lock Washer	Rondelle De Sécurité	Arandela De Seguridad
22 ¹⁾	2-028 50 022	1	Abstandsbolzen			Spacer Bolt	Boulon Entretoise	Perno Distanciadora
23 ¹⁾	2-801 61 070	2	Scheibe	6.4	DIN 9021	A3B Washer	Rondelle	Arandela
24 ¹⁾	2-822 01 021	1	6-kt-Mutter	M 6	DIN 985–8	Hexagon Nut	Écrou Hexagonal	Tuerca Hexagonal
25 ¹⁾	2-813 02 070	1	Zyl.-Schraube	M 6x22	DIN 912–8.8	A3B Socket Head Cap Screw	Vis À Tête Cylindrique	Tornillo Cilindrico
26 ¹⁾	2-0M1 01 306	1	Schlauch			Hose	Tuyau	Tubo
27 ¹⁾	2-#28 08 200	1	Wasserberieselung ZSB.	380 / 400 mm	Pos. 1 – 21	Irrigation System, Assy.	Dispositif D'Irrigation, Ass.	Instalación De Riego De Agua,Ens.
C ¹⁾	2-#28 08 210	1	Wasserberieselung ZSB.	500 mm	Pos. 1 – 21	Irrigation System, Assy.	Dispositif D'Irrigation, Ass.	Instalación De Riego De Agua,Ens.

¹⁾ Option



Pos.	Artikel-Nr. Part-No. No. pièce No. Pieza	Stück Qty. Quantité Cantidad	Bezeichnung		Identification	Désignation	Denominación
1	2-002 02 070	1	Klebeschild	Getriebeöbl.	adhesive	auto-collant	calcomania
2	2-002 01 320	2	Klebeschild	AMMANN	adhesive	auto-collant	calcomania
3	2-002 07 100	3	Schild	AVP 2620	plate	plaque	placo
4	2-002 01 260	1	Klebeschild	AMMANN	adhesive	auto-collant	calcomania
5	2-801 70 510	6	Spreizniet		expanding rivet	rivet	roblón de extender
6	2-002 02 061	1	Klebeschild	Motoröbl.	adhesive	auto-collant	calcomania
7	2-002 04 129	1	Klebeschild	Gehörschutz	adhesive	auto-collant	calcomania
8	2-002 02 340	1	Klebeschild	Stop	adhesive	auto-collant	calcomania
9	2-002 02 220	1	Klebeschild	Drehzahl	adhesive plate	plaque d'auto-collante	calcomania
10	2-002 03 090	1	Klebeschild	Wrtg.Motor	adhesive plate	plaque d'auto-collante	calcomania
11	2-002 02 530	1	Klebeschild		adhesive plate	plaque d'auto-collante	calcomania
12	2-002 02 550	1	Klebeschild	Verbot BIO-Diesel	adhesive plate	plaque d'auto-collante	calcomania
13	2-002 02 602	1	Klebeschild	Geräuschwert	adhesive plate	plaque d'auto-collante	calcomania
14	2-028 30 500	(1)	Satz Schilder		sign kit	jeu de panneaux	juego de escudos